

KOMUNIKABIDEEN ISLADA PRENTSAURREKOA IZAN ONDOREN

IRRATIAK

- . GURE IRRATIA (98-23-02)
- . RADIO DONOSTI (23-2-98)

- . RADIO EUSKADI (24-2-98)

- . URDIN IRRATIA (25-2-98)
- . GURE IRRATIA (98-2-25)

TELEBISTAK

- . DONOSTIA TELEBISTA (19-2-98)
- . EUSKAL TELEBISTA-2 (23-2-98)

PRENTSA IDATZIA

- . DV (20-2-98)
- . DEIA (20-2-98)
- . EGUNKARIA (98-2-20)

- . EGIN (22-2-98)

- . DV (24-2-98)

- . DV (25-2-98)

- . DV (26-2-98)

- . DV (27-2-98)

AGENDAS:

- . Deia (24-2-98)
- . Egunkaria (98-2-25)

- . Deia (25-2-98)
- . Egunkaria (98-2-25)

- . Deia (26-2-98)
- . Egunkaria (98-2-26)

- . Deia (27-2-98)
- . Egunkaria (98-2-27)

▼ **REPORTAJE** UN DONOSTIARRA INTENTARA EMULAR A ELCANO

Hacer patria en ultramar

Cansado de ver que la gente desconocía la figura del navegante guipuzcoano Juan Sebastián Elcano y su hazaña de ser el primero en dar la vuelta al mundo hace más de quinientos años, Juan Carlos Arrazola decidió un buen día que esto no podía seguir así. Se lió

la manta a la cabeza y comenzó a preparar lo que luego se daría en llamar el proyecto 'Toeti'. El objetivo es repetir el histórico viaje del marino de Getaria: desde Australia hasta Cádiz sin escalas y en un velero de ocho metros.

JORGE F. MENDIOLA
PARTIMOS el jueves próximo hacia la isla de Hawaii, donde tenemos el barco anclado», explica entusiasmado Arrazola mientras mira ensimismado el azul horizonte donostiarra. Su pasión por la aventura y la naturaleza le viene de su padre, el prestigioso médico neurocirujano Mariano Arrazola Silió. Con él comenzó a realizar expediciones a los Alpes y al Himalaya. «El mar y la montaña vienen a ser, en el fondo, lo mismo: una persona acoplándose a la naturaleza, no luchando contra ella».

El objetivo del viaje es doble. Por una parte, conseguir que en todo el mundo se enteren de quién fue el marino que certificó con su hazaña, «la más gloriosa de la historia de la navegación», que la Tierra era redonda. Por otra, establecer una regata vasca en el océano, al igual que otros países tienen las suyas propias, y que serviría para difundir a los cuatro vientos los nombres de Elcano y Euskadi.

Pero la empresa no resultará ni mucho menos sencilla. Varios obstáculos separan a Arrazola de su meta. El primero, la financiación. «Nuestro presupuesto es muy corto», comenta. «Estamos vendiendo todo lo que tenemos para invertirlo en el proyecto Toeti. Pero necesitamos todavía unos seis millones de pesetas para cubrir los gastos de la tripulación más los equipos fotográficos». Sin embargo, a pesar de la falta de financiación, mucha ilusión, energía y convencimiento le empujan a seguir adelante.

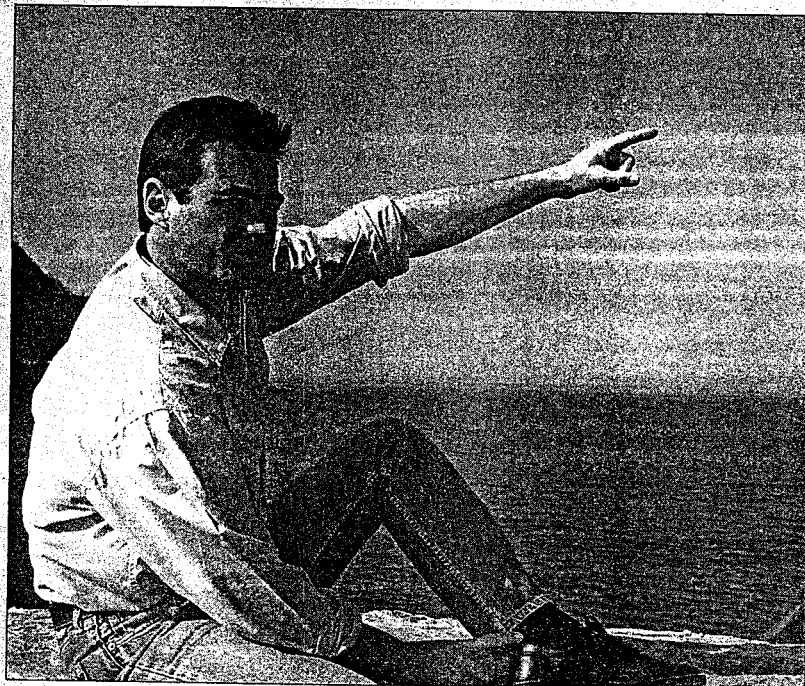
No estará solo

Juan Carlos Arrazola tendrá compañía durante su viaje por los océanos. En principio iban a ser cuatro tripulantes, pero el fotógrafo y un marinero amigo, Alfonso Alonso, no podrán dejar sus obligaciones laborales. Finalmente la novia de Juan Carlos, Elena Gaona, será la única persona que comparta esta experiencia. Ella es de secano, de Medina del Campo (Valladolid), y hasta que conoció a Juan Carlos nunca se había montado en nada que flotara. Juan Carlos le enseñó a amar y comprender el mar y ella se entusiasmó. «Ahora es Elena la que me anima a mí», confiesa.

La experiencia marinera de Arrazola es amplia. Acaba de regresar a San Sebastián después de pasarse dos meses en las islas Galápagos, tres en las Marquesas y recorrer las rutas más desconocidas del Pacífico.

«Cuando navegábamos hacia la isla Christmas nos sorprendió una tormenta tropical muy fuerte. Era una locura seguir adelante, así que subimos hasta Hawaii, donde dejamos anclado el barco».

De este viaje han seleccionado



Juan Carlos Arrazola quiere emular a Elcano navegando desde Hawaii a Cádiz sin escalas. /AYGÜES

Los dos jóvenes navegarán 7.000 millas sin escalas, desde Hawaii hasta San Lúcar, en Cádiz

Uno de los objetivos es establecer el recorrido para una regata vasca en honor a Elcano

una serie de fotografías que estarán expuestas en Riu Tours hasta el 20 de marzo.

La ruta de Elcano

El proyecto Toeti, apodo cariñoso con el que se conoce a la madre de Juan Carlos, se divide en dos fases. El próximo mes de mayo

zarparán desde Hawaii en dirección a la isla de Timor, en el continente oceánico. Por el camino realizarán una serie de reportajes sobre las islas perdidas del Pacífico. «Son lugares que van a desaparecer por los efectos de las mareas», afirma Arrazola. Esta primera parte de la aventura durará

año y medio, más o menos.

Una vez en Timor, y siempre que la tensión prebélica que allí se vive lo permita, emprenderán la intenciona de emular a Elcano.

«Iremos a isla Amsterdam, pasaremos por el Cabo de Buena Esperanza y de ahí llegaremos hasta Cabo Verde. La meta será, como hace cuatro siglos, San Lúcar de Barrameda, en la costa de Cádiz. Es una travesía de más de 7.000 millas sin escalas, navegando contra viento y corriente y bajando hasta latitud 40º sur».

Pero Arrazola no parará en Cádiz. «Tenemos intención de subir a Getaria y promocionar el viaje, los reportajes y las vivencias que hayamos tenido». En una palabra, hacer patria.

Los riesgos de la noche

Uno de los peligros que Juan Carlos Arrazola y Elena Gaona encontrarán en su aventura serán los barcos mercantes. «Miden más de 300 metros y nosotros sólo ocho. Por la noche hay que estar haciendo guardia para que no te arrollen, ya que ellos no te ven de lo pequeño que eres».

En una de esas guardias nocturnas, Elena pegó un grito que sobresaltó a Juan Carlos, que estaba durmiendo. «Salí a cubierta y una cosa enorme, de unos dos metros, se abalanzó sobre mí. Estaba muy oscuro y no se veía nada. Al final resultó ser un petrel — pájaro de gran envergadura —, que había estado los últimos días revoloteando sobre el barco. Nos hicimos amigos y nos siguió durante varias jornadas».

El lunes se inicia la IV Semana de la Radio en Altza

JAVIER MEAURIO
 DV. SAN SEBASTIAN

Dos seminarios, conferencias, mesas redondas, una exposición y una biblioteca que ofrecerá al visitante una guía de libros sobre medios de comunicación, componen el programa de la IV Semana de la Radio en Altza, que se desarrollará en la Casa de Cultura Casares del barrio donostiarra del 23 al 27 de febrero.

Según informaron ayer Amaia Almirall —directora de Casares— y Larraitz Garmendia —periodista responsable del taller de Radio Altza— la semana «se consolida en esta edición en la que incorpora un seminario en euskera».

Los periodistas Jaime Otamendi, Itziar Arteaga y Alberto Gorritiberea serán los responsables de este seminario que analizará el magazine; mientras que Karmele Aranburu, Viki Pizarro, Lujan Goñi, Gorka de Azaola y Luis Angel García explicarán en castellano las características del informativo radiofónico. Para asistir a los dos cursos es necesario realizar una matrícula de inscripción llamando al teléfono 351149 al precio de 10.000 pesetas (7.500 para los poseedores de la Gazte Txartela, carnet de paro o pensionista).

El papel de la radio y los medios de comunicación, la mujer en el mundo de las ondas, la competencia con la televisión, el uso del euskera en el medio radiofónico, o el tratamiento de la información internacional, serán los temas que se desarrollarán en las charlas y mesas redondas abiertas a todo el público a partir de las 19.30 horas. La exposición *Nuevas tecnologías en radio* y una biblioteca con una extensa guía de libros sobre los medios de comunicación completan la semana, junto a un catálogo informativo en formato de CD que da cuenta de las actividades radiofónicas realizadas en Altza en estos últimos siete años.

Hoy, concierto de la Coral San Ignacio

DV. SAN SEBASTIAN

La prestigiosa Coral San Ignacio va a cantar a las 8 de esta tarde en la iglesia de los Carmelitas, de la calle Easo. Interpretará composiciones de autores polifónicos de prestigio. La actuación forma parte del ciclo de conciertos organizados por la Asociación de Vecinos de Amara. El de esta tarde está catalogado como el concierto de primavera.

Jubilados, de carnavales

La asociación de jubilados Gure Bizitza de Amara ofrece hoy a las 5.30 la actuación de su comparsa Cubana. Habrá también una degustación. Por su parte, la Asociación de Jubilados Erdialde anuncia que va a participar en el carnaval representando la parodia *Las esposas del sultán*, el lunes a las 5 en la Gran Mezquita.

IU y PP critican a Irizar por sus intenciones para la Eibar-Vitoria

S. D.

DONOSTIA. Los grupos forales de IU y PP han emitido sendos escritos en los que critican en términos muy duros la intención hecha pública ayer por José Julián Irizar, diputado foral de Transportes y Carreteras, de comenzar a finales de este año la construcción en solitario de un tramo de la autopista Eibar-Vitoria.

Jon Lasa (IU) calificó a Irizar de «irresponsable político y financiero», mientras que Alvaro Moraga (PP) acusó al ejecutivo de la Diputación de engañar a los guipuzcoanos.

En su escrito, la coalición de izquierdas anuncia que solicitará la inmediata comparecencia en Juntas Generales del diputado de Transportes y Carreteras. En opinión de Jon Lasa, «los vecinos del Deba tiene también derecho a viajar sin pagar peajes, para lo cual se pueden desdoblarse tramos concretos entre Eibar y Gasteiz y efectuar mejoras en el conjunto del trazado actual. Lo que no se puede es hipotecar el futuro de toda Gipuzkoa con este macroproyecto que está completamente fuera de la realidad y que no responde a ninguna necesidad, tal y como reflejó el MOPU en 1986».

Para Jon Lasa, «está claro que cuando la Diputación quiere acelerar cualquier proyecto, mientras que cuando no existe voluntad pasa como con Etxegarate, donde se pasan la vida en estudios y proyectos con el único objetivo de retrasar su desdoblamiento».

Por su parte, el juntero «popular» Alvaro Moraga asegura que la financiación de esta carretera «no puede ser asumida en exclusiva por nuestra Diputación y en ella deben intervenir tanto otras instituciones como la iniciativa privada y los fondos europeos. Jugar de este modo con un proyecto de esta envergadura es una grave irresponsabilidad por parte del Ejecutivo foral, un insulto a la inteligencia de los guipuzcoanos y un desprecio a las Juntas Generales».



En la imagen, representantes del colectivo opositor al proyecto turístico de Aralar (Foto Imanol Otegi)

La promotora del complejo hotelero de Aralar busca otra ubicación

Así lo anunció ayer el colectivo opositor a este proyecto turístico

E. I.

DONOSTIA. El colectivo de grupos y asociaciones que se oponen a la construcción de un complejo hotelero de la sierra de Aralar aseguraron ayer en Donostia que los promotores de esta iniciativa turística han descartado su ubicación junto a la presa de Lareo. Al parecer, podrían estar buscando un emplazamiento menos perjudicial para el medio natural en el que se incrusta este plan.

Representantes del sindicato EHNE, el colectivo ecologista Eguzki, la Federación de Montaña de Gipuzkoa y de la Federación de Casas Rurales de Euskadi («Nekazalturismo») ofrecieron ayer en la capital donostiarra una rueda de prensa en la que acusaron al Ayuntamiento de Ataun de escamotear el debate ciudadano

sobre este asunto, criticando su escaso o nulo interés por informar a los vecinos sobre todos los detalles de la iniciativa.

Marta Agirrezabala, miembro de EHNE, y José Ramón Agirre aseguraron que los promotores del complejo están estudiando nuevas alternativas de ubicación de su proyecto, conscientes del impacto que su construcción tendría de llevarlo a cabo en las inmediaciones del embalse de Lareo. En cualquier caso, independientemente del lugar que decidan para su iniciativa, el colectivo anunció su oposición a este tipo de proyectos que calificaron de «especulativos» y «destruyentes».

Marta Agirrezabala explicó que para desarrollar este plan «hay que modificar las Normas Subsidiarias de Ataun», un trámite administrativo que, además de

tiempo, exige una mayoría cualificada en la corporación ataudarra para su aprobación. De momento, esta condición no parece cumplirse ya que en favor del plan se han posicionado la coalición «Herrigintza» y EA, que suman cinco votos. En contra del proyecto, se encuentra HB, que cuenta con cuatro concejales.

Koldo Lizarralde, presidente de «Nekazalturismo» aseguró entre los baserritarras adscritos a la Federación de Agroturismo «existe mucha preocupación sobre las consecuencias de esta iniciativa en su futuro».

El proyecto hotelero diseñado consta de un edificio central con recepción, restaurante y bar, cuarenta apartamentos, una piscina de 288 metros cuadrados, dos frontones, una planta potabilizadora y grupos electrógenos.

Sudupe y Loyola de Palacio firman hoy un convenio sobre las inundaciones

S. D.

DONOSTIA. Román Sudupe, diputado general de Gipuzkoa, y Loyola de Palacio, ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, van a firmar hoy en el Palacio Foral de Donostia un convenio de colaboración por valor de 1.436 millones de pesetas destinados a sufragar los daños que las inundaciones del 1 de junio del 97 causaron en los caminos rurales de las zonas afectadas.

La cantidad económica que suscribirán hoy es el importe total del coste de reparación y reposición de los caminos rurales dañados. El Ministerio de Agricultura y Medio Ambiente asumirá el 60,30% de esta cifra, un total de 866 millones de pesetas, mientras que la Diputación General acarreará con el restante 39,70%, alrededor de 570 millones de pesetas.

14.600 millones en ayudas

Este convenio se inscribe en la relación de ayudas, subvenciones e indemnizaciones concedidas por la Administración General del Estado con motivo de las lluvias torrenciales e inundaciones acaecidas en Gipuzkoa el último 1 de junio. La aportación del Gobierno central a la reparación de los daños causados por las aguas asciende a 14.608 millones de pesetas. En esta cifra se contemplan las aportaciones realizadas por el Ministerio de Administraciones Públicas, el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Consorcio de Compensación de Seguros. El encuentro entre Sudupe y Loyola de Palacio para la firma del convenio se producirá hoy a las 17,00 horas en el Palacio Foral de Donostia.

Como se recordará, el pasado 1 de junio, la capital donostiarra y algunos municipios de su comarca (Lasarte Oria, Urnieta, Hernani y Andoain, sobre todo) se vieron sorprendidas por lluvias torrenciales que causaron elevados daños materiales en bienes particulares así como en la infraestructura viaria, fundamentalmente.

La casa de cultura Casares de Altza, en las ondas con la IV Semana de la Radio

E. I.

DONOSTIA. El lunes comienza en la Casa de Cultura de Casares la IV Semana de la Radio de Altza, programa que cuenta con una amplia y variada oferta dirigida a estudiantes de periodismo y público en general.

Los contenidos de esta semana fueron presentados ayer en el Ayuntamiento a cargo de dos de las organizadoras del programa, Larraitz Garmendia y Amaia Almirall. Durante los cinco días por los que se prolonga el ciclo se celebrarán seminarios-taller (expresamente dirigidos a los estudiantes de periodismo), conferencias y ex-

posiciones.

El cupo de personas participantes en los talleres ya está cerrado. Por primera vez se han organizado seminarios euskara, que completarán la oferta existente en castellano. En los talleres, los profesionales de la radio explicarán a los asistentes sus experiencias en este medio de comunicación.

Paralelamente y abierto a todos los públicos, se han organizado cinco conferencias entre los días 23 y 27 de febrero a partir de las 19,30 horas. Por la Casa de Cultura de Casares desfilará conocido profesionales como Mariano Ferrer (Del 23-F al 12-J, papel de la radio y de los medios de comunica-

ción); Patricia Gaztañaga (Mujer, radio y comunicación); Roberto Moso, Pedro García Larragan, Jon Uriarte y Luis Barreiro («Acabó la televisión con la estrella de la radio?); Alex Aisa, Dani Goñi, Fermín Etxegoien y Patxi Montero (Euskara, irratia eta komunikabide lokalak); y Jesús Torquemada (Radio, aventura e información internacional).

Además, se ha organizado una muestra dedicada a las nuevas tecnologías en la radiodifusión, con la asistencia de una empresa de Madrid y otra de Zumaia y existirá una amplia oferta bibliográfica sobre los medios de comunicación a disposición del público.



Almirall y Garmendia, organizadoras del Taller de Radio (Foto Unciti)

horoskopoa

- A R I E S**
Aurkitzen duen izarrak begira gaur ere. Zeren bila zabilta?
- A U G O S T U**
Teus Auzoluzeko Urtas Surok 20. urteak bete zituen. Zeren bila zabilta?
- E N C E L A D O**
San Valentin kandelak bat piztuak. Zeren bila zabilta?
- C A N C E R**
Euzkarian etorriko da hainbatetan amestutakoa. Zabal itzazu ateak.
- L I O**
Euzkarian etorriko da hainbatetan amestutakoa. Zabal itzazu ateak.
- V I R G O**
Filosofia handi bat dirudinal Horiek dira leiza sakonak horietan.
- L I B R A**
Asteagunak Asteagunak Hara aldarrikatzen duen arakotasuna, ordea?
- S C O R P I O**
Zaharri zarea esatea zaharra da? Urtean sartuta zarea esango dugu.
- C A P R I C O R N U S**
Mingaren aldir gogora ekarriko dizugu aholkua. Gora ezazu bitza.
- A C U A R I O**
Zuzen zuzen zuzen. Eta zuzen zuzen zuzen zuzen.
- P E S C I S**
Gara! Jolasa datorren susmoa al duzuz? Ea eta den Animo.

Uxue Agirre

efemerideak

- Jose Antonio Uriarte hil zen**
1869ko otsailaren 20an Jose Antonio Uriarte hil zen. Frantziskotarra zen. 1856an Bonaparte Printzeak sermoi bat entzun zion, eta harrezkero printzearen kolaboratzaile bihurtu zen euskal lanetan. Haren aginduz Biblia euskaratu zuen gipuzkerara. Hamar urtetako lan eskerga izan zen. Testamentu Zaharreko hiru lehen liburuetan argitaratu ziren. Gaintzetekoa Gipuzkoako Diputazioako Artxiboetan geratu zen. Hori izan zen Biblia osoaren lehen itzulpena gipuzkerara. 1867. urtean amaitu zuen lana; medikuen aginduen kontra, eta urte berean hil zen.
- 1876** Alfonso XII.ak tropa guztien agintea hartu zenean zuzen Bergean.
- 1909** Bixente Saralegi euskaltzainia jaio zen Iruñean.
- 1910** Kristobal Milangoa, Malte...

telebista - irrati

OTSAILAREN 23TIK 27RA BITARTEAN IZANGO DA, DONOSTIAKO CASARES KULTUR ETXEAN

IV. Irrati Astea Altzan

Donostiako Casares kultur etxean IV. Irrati Astea izango da datorren astean, astelehenetik Ostiralera. Mintegi bi antolatari dituzte, jokalariak, bata euskaraz eta bestea gaztelaniaz. Bost hitzaldi izango dira, lau gaztelaniaz eta bat euskaraz. Erakusketa bat ere zabalduko dute.

I Basterretxea/Donostia
ALIZA Irrati Talerrak aurten ere Irrati astea antolatu du Casares kultur etxean du' txokoa Irratiak Altzan. 1991n egin zituen lehenbiziko irratiek, orduan hazi ziren salo bakan batzuk uhineratu ziren. 1993an, berriz, Irratiak sendos eratu zuten eta harrezkero programazio erregularrak dute. Urtero, galuzera, Irrati astea antolatzen dute. Datorren astean izango da aurtengoa. Jende orori zuzenduta dago, baina batez ere kazetariak eta ikasleak etorri dira orain arte. Baina beno? Altzako eta Donostiako herriarrak ere etorri izan dira. Hafaxe esan zuten Larralitz Garmendiak, Irratiak kazetariak.

Aurtengo egitarauari dagokionez, mintegiak, hitzaldiak eta erakusketa bat antolatu dituzte. Mintegiak bi izango dira, bata euskaraz eta gaztelaniaz beste. Magazine Irratsaien gainekoa izango da euskarazkoa, eta Jaime Otamendi Euskadi Irratiko esataria, Iñaz Arteaga Egin Irratiakoa eta Alberto Gorritiberea Herri Irratiko arduratuko dira. Aurtengo hitzaldia, 19:30etara, Baina Itxial izango dira, eta dagoeneko egin dituzte matrikulak. Hitzaldiak, ostera, irekiak izango dira, eta mintegien ondoren hasiko dira. Eguneko hitzaldi bat izango da, taulan ikus daitekeen moduan.



Amara Almirall Casares kultur etxeako zuzendaria eta Larralitz Garmendia Aliza Irratiko kazetaria. JACOBA MANTEROLA

HITZALDIAK	
Ostaila	Gata
23	24
25	26
27	

19:30etara. Baina Itxial izango dira, eta dagoeneko egin dituzte matrikulak. Hitzaldiak, ostera, irekiak izango dira, eta mintegien ondoren hasiko dira. Eguneko hitzaldi bat izango da, taulan ikus daitekeen moduan.

l. o. r. i. o. r. i. m. o. k. o. k. o.

Lurrikarak

UNIBERTSO Informatiboaren azala mugitzen duten lurrikarak zorriak dira Richter, enoklarenkin neuritzen izan ere. Kazetariak mailan ez duzu inolako oinarri empiriko errelik behar, gelimo bat sortarazteko. Etik 9n doan adierazpen matematikoa oso zehatza baita. Alibistean botereak, berriz, naturan sumagaitza besterik izango ez litzatekeena katasstrofik bihurtzen du. Eta alibistean, Argi dago, ez dela bolborarik behar egunkariaren lehen orrietaraino zuzenki aurritzeko, egunotan ikusitako dugun bezala. Agian, gara oso adierazten aizen bolada honetan hartu amantekin arak dagoen bezala. Baina seguru mago noliz edo noliz Felipe G. Estiloko konspirazio baten arazaldea aldaniko nukleu Academia de la Lengua ko eskeretik baten irakurle bezalako delalidia irakurkari izan dela Espainiako prentzari, Luis Maria Ansonen berriz ere, estatuarren gaitz...

1998ko abenduko urtekarrietan Luis Maria Ansonen egindako adierazpenak ageruko dira urte honetako lehen lurrikara bariale gisa. Tehebistak ez du eta honetan lehen mailako lekuak izan nahi Irratia, berriz, oso oso arina da halako gertaerakuzen aurrean. Uhin herrianoak eta elektroiak amildet bat daukat beraien artean. Marronikumeek nahi dutena eta gaitzago esan eta gero terullanoak orduzuzten. Gerora tehebistan ere esperimentatu dira. Baina arrakasta gutxi izan da. Irratiaren bidez ezin izan ditugun terullanoak Mc Luba utzi ezaklan oso boroak izango ziren. Tehebistan egiten direnak, ordea, horiak eta horietan. Ezabaldetarako as...

ines Intrausti



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Hurrengo egunetarako Nuestra propuesta para los próximos días



Dantza

Musika

Compañía andaluza de danza



VICTORIA EUGENIA
febrero 21-marzo 00

Entradas a la venta!

Jóvenes, jubilados
y parados 50% Dto.

VENTA TELEFONICA: TELEKUTXA 41 12 00 (8:00-22:00)

Revólver

Antolatzaileak Organizan:
Donostia Kultura eta Getain



VICTORIA EUGENIA
Otsailak 26 febreroko 21:00



Cesaria Évora

VICTORIA EUGENIA
Otsailak 17s-Maizto 00

Antzerkia Teatro



Vaivén

La coraje

FIGARITZ KULTUR ETXEA
Desde el 27 de febrero
hasta el 3 de marzo
21:30

Lindsay Kemp Dreamdances

VICTORIA EUGENIA
Otsailak 20-21 Marzo
21:00

Iratia Radio

IV. irratia astea Altzan IV semana de la radio en Altza

Hitzaldiak eta mahainguruak
Charlas y mesas redondas

SARES KULTUR ETXEA
Desde el 23 hasta el 29
de febrero

Trio Florestan

Antolatzaileak Organizan: Donostia Kultura eta Kultur Musical

VICTORIA EUGENIA
Otsailak 27 febreroko 18:30

Zinema

Programación NOSFERATU programazioa

El otoño de la familia Kohayagawa

(Kohayagawa Ke no aki, 1961) 113 min.

ANTZOKI ZAHARRA
TEATRO PRINCIPAL
Otsailak 25 febreroko 21:15

Ikusentzunezkoa Audiovisual

Barrancos y Cañones del Pirineo

Egilea-autor: Natxo de Arcos

UKENDU KULTUR ETXEA
Otsailak 26 febreroko 18:00

Antolatzaileak Organizan: Donostia Kultura eta Club Vasco de Camping

Erakusketa-Exposición

Curiosidades y tesoros del museo San Telmo

MUSEO SAN TELMO
Hasta el 28 de febrero



**DONOSTIA
KULTURA**

10% de descuento en todos los espectáculos pagando con la tarjeta.

48.11.50

DONOSTIA



De forma amateu en el taller de radio colaboran a la semana unas 100 personas

Casares acoge a partir de mañana la IV Semana de la Radio de Alza

Profesionales de los medios de comunicación ofrecerán charlas y mesas redondas. El programa incluye una exposición y un seminario

El Taller de Radio Alza se dispone a celebrar a partir de mañana su IV Semana de la Radio. Profesionales de los medios de comunicación ofrecerán charlas y mesas redondas desde mañana y hasta el viernes 27. Seminarios, biblioteca y una exposición sobre nuevas tecnologías radiofónicas conforman el resto del programa de esta semana dedicada a la radio.

El Taller de Radio Alza nace en 1991, cuando la casa de cultura Casares empieza a darle forma a lo que hasta entonces era una idea. Pero es en 1992-93 cuando comienza a emitir gracias a la colaboración de la asociación Apalza. En Casares se instala definitivamente en 1994 y es también en Casares donde se dispone a celebrar su IV Semana de Radio.

Las charlas y mesas redondas tendrán lugar a las 19:30 y la entrada es libre. Marijano Ferrer, periodista de Radio Popular, disertará mañana en torno a "Del 23F al 12J, papel de la radio y de los medios de comunicación". Patricia Gaztañaga, periodista de ETB y ex-locutora

de Radio Euskadi, hablará el martes sobre "Mujer y radio y comunicación". Jesús Torquemada, colaborador de Euskadi Irratia y Radio Popular, pondrá punto final a estas charlas el viernes con "Radio, aventura e información internacional".

También el viernes se podrá visitar la exposición "Nuevas tecnologías en radio" entre las 17 y las 21 horas.

Los seminarios se impartirán en euskara y castellano. El de euskara se dedicará a los magazines y el de castellano a los informativos.

Además, durante estas jornadas la biblioteca ofrecerá una guía de libros sobre los medios de comunicación.

Posible caso de discriminación por la opción sexual en Elkarkidetza

La concejala de Tolerancia del Ayuntamiento de Donostia ha anunciado la apertura de una investigación al fondo complementario de pensiones Elkarkidetza por si pudiera incurrir en discriminación hacia los homosexuales, según ha informado Vasco Press. Al parecer, un empleado municipal no pudo inscribirse a su compañero como beneficiario por ser del mismo sexo.

Así lo denunció el concejal de Tolerancia Ernesto Gasco del PSOE, quien precisó que de confirmarse el hecho entenderíamos que sería vulnerar los derechos de igualdad que establecen la Constitución, en referencia a la espafola y las normas generales, y que estaríamos ante una discriminación por la opción sexual de las personas.

Empleados municipales habrían informado a Gasco de la imposibilidad de inscribir a compañeros del mismo sexo como beneficiarios de este fondo de pensiones en caso de fallecimiento del titular.

El edil donostiarra Ernesto Gasco sospecha que la discriminación puede ser cierta, por lo que ha advertido que si se confirma a través de las investigaciones, "plantearemos a Buelde que establezca las conversaciones oportunas con Elkarkidetza para que esta situación no se produzca".

Más de 1.400 millones para reparación de caminos rurales

El Consejo de Ministros aprobó el viernes un acuerdo por el que se conocen y aceptan las actuaciones de emergencia necesarias para reparar los daños causados por las inundaciones en Gipuzkoa por un importe total de 1.436.346.707 pesetas, según informó Efe.

Estas obras de emergencia se realizarán mediante un convenio de colaboración con la Diputación de Gipuzkoa que fue firmado el mismo día en Donostia por la ministra de Agricultura y que recoge el coste de las obras de reparación y reposición de los caminos rurales dañados por las inundaciones del 1 de junio de 1997.

El Ministerio de Agricultura financiará el 60-30 por ciento de este importe (866.731.660 pesetas), mientras que la Diputación y los ayuntamientos afectados un total de 26 por ciento cubrirán los cerca de 570 millones restantes (39.970 por ciento).

Este convenio se inscribe en la relación de ayudas subvenciones e indemnizaciones que el Estado concede a las diputaciones forales de Gipuzkoa el pasado día 11 de junio de 1997.

La aprobación del Gobierno a la reparación de dichos daños ha asistido entre las aportaciones de los Ministerios de Interior, Agricultura y Administraciones Públicas y del Consorcio de Compensación de Seguros, a un total de 1.400 millones de pesetas.

ZARAUZ

Uda baino lehen hasi daitezke hilerriko berritze obrak

Panteoien jabeek aukera berria eman nahiz die Udalak.

Plenoak hasierako onepena eman zion hilerriaren erregimen seta funtzionamendurako araudiari eta berritze hilerriaren araudiari. Gaur egun, Zarauzko hilerriaren funtzionamenduan ez zuten elementuak agertzen dira, horien artean, osarioak eta kolunbarioak. Osarioak, hilerrietatik ateratzen diren bezurrak gordetzen diren tokiak dira eta kolunbarioak, berritze hilerrietan sartzen diren kolunbarioak.

Gaur egun, Zarauzko hilerriaren panteoien jabeek aukera berria eskainiko zaie. Honek, panteoietako bezurrak osario pribatuetan gordetzeko edota erraustu ondoren kolunbarioetan sartzeko aukera izango dute. Horretarako, noski, labea jarriko da herrian. Labeaz gain, ordea, osarioak eta kolunbarioak

erronbait-jarri-behar dira, eta egun lekurik ez dagoenez, obrak egingo dira hilerriaren Udalak, uda hasierako lanak hasita, egongo direla espero da. Obrak adjudikatu bakarriz galdutzea da. Obrak horiek gaur egun hilerria sartu orduko dagoen belarrezko laukiaren azpian egingo dira. Kanoak orain dagoen bezala galdutuko diren eta gaur egun hilerrietan sartzen diren kolunbarioak, hilerrietatik ateratzen diren bezurrak gordetzen diren tokiak dira eta kolunbarioak, berritze hilerrietan sartzen diren kolunbarioak.

Arudi honetan, bestalde, bada beste berrikuntzarik. Orain arte, nitoak 15 urterako ematen ziren. Araudi berria indarrean sartzen den unetik, ordea, hamar urterako emango dira nitoak. Kolunbarioak, berriz, 25 urterako emango dira, nahizanez gero beste hamar urterako luzapena posible izanik. Orain dauden panteoien jabeek aukera berria indarrean jartzen denetik 50 urterako emango dira, beste 25 urteko luzapena ahalbidetuz.

DONOSTIA Comienzo de jornadas sobre protección infantil

Las jornadas sobre protección infantil que organiza Gizeartekintza darán comienzo mañana. Los diputados de Servicios Sociales de la CAV firmarán un compromiso institucional sobre el impulso a la prevención y la puesta en marcha de recursos alternativos que permitan evitar la separación de los menores de su entorno familiar, siempre que sea posible. El alcaide Juan Carlos Marcos pronunciará una conferencia sobre el maltrato infantil.

ZARAUZ Umeei zuzendutako eguna da gaurkoa

11:30ean buruhandi erraldoi eta trikitilariak aterako dira kalea eta 12etan Iratzarri dantza taldekoak kalejira abiatuko dira. Gainera, nahi duenak izango du parte-hartzeko aukera, horretarako nahikoa izango da taldeak Gipuzkoa kalean duen lokalaren atarria azaltzea. Eguerdian eta baldintza baxerik mozorroturik joatea da setatik aurrera. Musika Plazan txokolate jatea izango da umeentzat eta Auskalo taldearekin jaialdia.

FARMACIAS

DONOSTIA
M. E. Ferrer. Baratzategi, 24. Int. saurroundo (292712).
P. Sarasola. Carlos I, 20. Amara (457103).
O. Unamuno. Caribay, 4. Centro (425938).
Noche: J. B. Mocoora. Legazpi, 7 (424826).
ANDOAIN
Díaz. Mayor, 19.
ARETXABALET-A-ESKORITZATA
Carmen Iturralde. Mitarte, 18.
ARRASATE
Azkoaga. Ferrerías, 1.
AZPETIA
Etxebarri. J. Artetxe, 6.
AZKOITIA
24 horas: Azpiazu. Nagusia, 66.
BEASAIN-ORDIZIA
Launaga. Mayor, 4. (Ordizia). 24 horas: Cuesta. Avenida Navarra, 39 (Beasain).
BERGARA
Gualfar. San Antonio, 5.
BILLABONA-ZIZURKIL-ANOETA-ASTEASU
Quetglás. Euskalerría, 34 (Ibarra).
DEBA-MUTRIKU
Portillo. Astillero, 2 (Deba).
EIBAR
Zelueta. San Agustín, 5.
ELGOIBAR-MENDARO
Yudego (Elgoibar).
ERRETERIA-PASAIÁ
Sancho. Blas de Lezo, 1 (Pasajes Ancho). 24 horas: Teresa Cordero. Viteri, 16 (Errenteria).
HERNANI
Sagastiberrri. Urbieta, 7.
HONDARRIBIA
José M. Erasquin. San Pedro.
IRUN
Ruiz de Azua. Peñas de Aya, 12.
LASARTE-ORIA
Rodríguez. Nagusia, 42.
LEGAZPI-URRETXU-ZUMARRAGA
L. Fenoll (Legazpi). 24 horas: R. Sarriá (Zumarraga).
OIARTZUN
Iragorri. Mikelletas, 8/n.
ONATI
Barrenetxea. Kale Zaharra, 1.
SORALUZE
Yudego (Elgoibar).
TOLOSA
M. Angel Quetglás. Euskalerría, 34 (Ibarra).
USURBIL
Iturralde. Pológeno Trece, 9.
ZARAUTZ-ORIO-AIA
Azaldegi. Urdaneta, 8 (Zarautz).
ZUMAIA-GETARIA-ZESTOA
Añua. Harategino, 2 (Zumaia).

CARTELERA DONOSTIA

ASTORIA	TEL. 455506 5,30-9,30	MENSAJEROS DEL FUTURO	Kevin Costner y Will Patton. Dir.: J. Kevin Costner. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL. 455506 5,30-9,30	THE JACKAL	Bruce Willis, Richard Gere y Sidney Poitier. Dir.: Michael Caton. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL. 455506 5,30-9,30	TITANIC	Leonardo DiCaprio y Billy Zane. Dir.: James Cameron. Mayores 7 años.
ASTORIA	TEL. 455506 5-8-10,15	LA BUENA ESTRELLA	Antonio Banderas y Maribel Verdú. Dir.: Ricardo Franco. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL. 455506 5,30-9,30	JERUSALEN	Orlando Bloom y Ewan McGregor. Dir.: Bill August. Mayores 13 años.
ASTORIA	TEL. 455506 5-7,45-10,30	PACTAR CON EL DIABLO	Keanu Reeves y Al Pacino. Dir.: Taylor Hackford. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL. 455506 5,15-8-10,15	LOS BORROWERS	John Goodman y John Goodman. Dir.: Peter Hewitt. Todos.
PETIT CASINO	TEL. 424728 5,15-7,45-10,15	ABRE LOS OJOS	Eduardo Noriega y Penélope Cruz. Dir.: Alejandro Amenábar. Mayores 13 años.
PETIT CASINO	TEL. 424728 5,30-7,30-10,30	FULL MONTY	Robert Carlyle y Mark Addy. Dir.: Peter Cattaneo. Mayores 13 años.
PETIT CASINO	TEL. 424728 5,15-7,45-10,15	STARSHIP TROOPERS	Casper Van Dien y Denise Richards. Dir.: Paul Verhoeven. Mayores 18 años.
PRINCIPE	TEL. 426112 5,30-7,45-10,30	SECRETOS DEL CORAZON	Carmelo Gómez y Clara López. Dir.: Mónica Armijo. Mayores 7 años.
PRINCIPE	TEL. 421247 5,30-8-10,15	TORMENTA DE HIELO	Kevin Costner, Sean Penn, Craig Lee. Mayores 13 años.
PRINCIPE	TEL. 421247 5-7,45-10,15	THE BOXER	Daniel Day-Lewis y Emily Watson. Dir.: Jim Sheridan. Mayores 18 años.
PRINCIPE	TEL. 421247 5,15-8-10,30	LAS ALAS DE LA PALOMA	Roberto Benigni y Alison Elliott. Dir.: Jan Sardiya. Mayores 13 años.
PRINCIPE	TEL. 421247 5,30-9,15	TITANIC	Leonardo DiCaprio y Billy Zane. Dir.: James Cameron. Mayores 7 años.
PRINCIPE	TEL. 421247 5,15-8-10,30	LA MIRADA DEL OTRO	Laura Morano y José Coronado. Dir.: Vicente Aranda. Mayores 18 años.
PRINCIPE	TEL. 421247 5,30-7,45-10,15	THE JACKAL	Kevin Costner y Sean Penn. Dir.: Ang Lee. Mayores 13 años.
TRUEBA	TEL. 271391 5,30-7,45-10,15	LA MIRADA DEL OTRO	Laura Morano y José Coronado. Dir.: Vicente Aranda. Mayores 18 años.
TRUEBA	TEL. 271391 5,15-7,45-10,15	EL DESAFIO	Anthony Hopkins y Alec Baldwin. Dir.: Lee Tamahori. Mayores 13 años.
VICTORIA EUGENIA	TEL. 426112	CERRADO	

GIPUZKOAN ZEHAR

ARRASATE Alai 7-9,30 (D.E.)	EIBAR Unzaga 6,30-10,15	LEGAZPI Latxartegi
«Sé lo que hicisteis el último verano»	«El mensajero del futuro» (D.E.)	No hay función.
AZKOITIA Baztertxo	EIBAR Riñto	MUTRIKU Ederrena
No hay función.	No hay función.	No hay función.
AZPETIA Zelaiteko	ELGOIBAR Antzokia	ONATI Santa Ana
No hay función.	No hay función.	No hay función.
BEASAIN Usurbe	ERRETERIA On Bida 7,30-10,30	ORDIZIA Antzokia
No hay función.	«El desafío» (día del espectador).	No hay función.
BERGARA Novedades 7,30	HERNANI Biteri	TOLOSA Leidor
«Titanic».	No hay función.	No hay función.
BILLABONA Gurea	IRUN Avenida 5-7,30-10,15	ZARAUTZ Modelo 6,30-10,15
No hay función.	«El desafío» (día del espectador).	«Titanic» (día del espectador).
DEBA Zubelzu	LASARTE O. Kultur Etxea 10	ZUMAIA Aita Mari
No hay función.	«Alien Resurrección».	No hay función.

TELEFONOS

S.O.S. DEIAK
088
Ertzaintza, Ambulancias, Bomberos, Atención de emergencias.

PROTECCION CIUDADANA
092

OSAKIDETZA:
Servicio atención urgente 111
Emergencias 112
Hospitales 113
Aránzazu (Residencial) 41000
Gipuzkoa 45000
Amara 451762
Bidassoa 614000
Mendaro 766264
Zumarraga 723501
Cruz Roja Urgencias 2222
Teléfono de Información Social 420444
Información 112
del SIDA 11777
Delegación Territorial de Sanidad 412700
DYA 42627
Casa de Socorro 64120
Alcoólicos Anónimos 419338
Teléfono de la Esperanza 429742
HOSPITALES
H. Cruz Roja S.S. 214600
Policlinica 462200
Clínica San Ignacio 467300
BOMBEROS
Donostia 088
Gipuzkoa 088
POLICIA
Policía Nacional: Sala 113
San Sebastián 462200
Eibar 410650
Ertzaintza 088
Guardia Civil San Sebastián 211100
GUARDIA MUNICIPAL
Urgencias 112
Atestados Accidentes 462200
UCOM (Obras-ruidos) 851330
Infor. general (Multas, ob. paradas) 4
Depósito Municipal Vehículos 462058
Subinspección Bidebidea 462648
TRANSPORTE
Autopista 983249
TRANSPORTES
RENFE 983589/23069
RENFE Autobuses 468067
ETV Amara 450131
ALSA 983639
Iberia 423596
Aviaco 641267
Aeropuerto 642240
Azkoitia 461320
Baiona 461210
Bilbao 94210210
Burdos: Irún-Donostia-Gaizka 462360
Estalasa 462949
Irún-Giñón 462360
Irún-Tuy 460801
Roncaleses 461064
San Sebastián-Madrid 463074
Zarautz 450131
TAXIS SAN SEBASTIAN
Easo (Radio) 461666
Santa Clara (Radio) 310111
Radio-teléfono 426642
Suteil (Radio) 463018
Interrubanos 983296
Boulevard (Mayor) 426263
Boulevard (San Juan) 422091
Avenida (Hernani) 420340
Avenida (Gareay) 421626
Avenida de Madrid 463915
Avenida de Navarra 278890
Avenida de Sotrategui 212163
Podavines 460991
Roteta-Alza 352007
Egula 278826
Estación Amara 463300
Estación Norte 271392
La Paz 398349
Padre Larroca 271963
Pío XII 453266
Reloj Atorrieta 278814
Ciudad Sanitaria 452972

EXPOSICIONES

Etxebarria Galería de Arte. (Zubieta, 20): Jesús Bernardo Suso. (Hasta el 23 de febrero).
Sala Caribai de Kurzia (Caribai): Recuerdos fotográficos de Txus Perdigón (hasta el 1 de marzo). Antológica de Daniel Txopitea (hasta el 15 de marzo).
Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa: «Ellas», fotografías de Kote Cabezu. (Hasta el 11 de marzo).
Galería Kokoschka (IRUN): Muestra pictórica reciente de Jesús Montes. (Hasta el 28 de febrero).
Aranburu Jauregia (TOLOSA): Obra pictórica de David Latinez. (Hasta el 7 de marzo).
Galería ARTCO (Plaza Pinares): Escultura de Evelyn Hellenschmidt. (Hasta el 20 de marzo).
Koldo Mitxelena (Urdaneta): «La distancia crítica». Obra fotográfica de la colección Ordóñez-Palcón. (Hasta el 18 de abril).

AGENDA CULTURAL

● **SEMANA DE LA RADIO EN ALTAZ**
Dentro de la IV Semana de la Radio, que se organiza en la Casa de Cultura del barrio donostiarra de Altxa, a las 7,30 intervirá la periodista Patricia Gastañaga sobre «Mujer, radio y comunicación».

● **KABIGORRI BIDASOAKO ATENEOA**
Kabigorri Bidasoako Ateneoa, de Irún, anuncia para esta noche (21.15 horas) a la compañía sevillana de teatro La Jauría, que representará «Gags Metano».

● **CUENTACUENTOS EN ZARAUTZ**
A las 6 de la tarde, en la Biblioteca Municipal de Zarautz y dentro del programa carnavalesco para niños, actuará la cuentacuentos Itziar Zubizarreta. Narraciones para niños de 5 a 8 años.

NOTAS Y AVISOS

● **DONANTES DE SANGRE**
La Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa anuncia para hoy extracciones en Beasain (6,30, Av. Navarra, 1) y Zumarraga (6,30, ambulatorio).

● **AYUNTAMIENTO DE BEASAIN**
Hasta el próximo viernes, día 27, están puestos al cobro en período voluntario los recibos del tercer trimestre de 1997 correspondientes a las tasas por la prestación del servicio de Alcantarillado y el Precio Público del Suministro Municipal de Agua.

● **CONFERENCIA SOBRE EL EURO**
A las 5 de esta tarde, en el Hotel Tryp Hondarribia, de Irún, conferencia «El Euro en la empresa» invitando a marchas. Organiza Kutxa y Cámara de Comercio.

ANORGA

El Anorga goleó en el mejor partido

El Anorga goleó el sábado en el campo de Rezola al Sporting de Herrera por 6-1, en encuentro de Liga Nacional. Al descanso se llevó con 2-1. Dirigió bien el colegiado Mauleón. Los de Herrera le protestaron un penalti señalado a favor del Anorga. Anorga: Bardají, Larrañaga, Pontesca, Recondo, Bereciartua (7), Larrea, Ledesma, Ayuso (m. 78, Iturbe), Bravo (m. 75, Diez), Alguacil (m. 78, Matallana) y Gutiérrez (m. 75, Rosco). Sporting: Zabalo, Peñas, González, Ochoa (m. 43, Marcos), Fonseca, Arco, López, Vidaurreta (m. 65, Jauregui), Ezquerro, Santos y Rubio. La primera mitad fue muy igualada y el Sporting se mostró muy sólido y peligroso. En la continuación, los cementeros desamplaron a sus rivales tras un magnífico recital de juego. Oscar Bereciartua (2), Javier Gutiérrez (2), José Mari Alguacil y Unai Matallana fueron los goleadores anorgarras y Javier Santos marcó el tanto forastero. Por su parte, el Anorga B ganó en Etxebarrieta al Euskalduna por 2-3.

El día más grande para Mikel, Anorga entera vibró el sábado con la victoria del ídolo local Mikel Unamue, tras la consecución del título obtenido en la inolvidable final de Anoeta. Bien se merecía esta preciada trofeo el zurdo por su trayectoria y dedicación (en la Escuela de Pelota local). Se ha roto el gate y ahora esperamos nuevas victorias. Después de la proeza, Mikel y Erasti fueron recibidos en Jolas Etxea con cohetes y un aurreku. Después, ambos txapeldures y seguidores fueron festejados en el asador de Aiztegui. E. LARRAMENDI

ALIZA

Semana de la Radio

La Semana de Radio que comenzó ayer en la casa de cultura Casares durará hasta el viernes día 27. El Taller de Radio Aliza ha organizado una serie de seminarios, charlas, mesas redondas y exposición incluida, con la que sus organizadores quieren acercar más el medio radiofónico a aquellas personas que o bien lo practican, o están interesados en las distintas técnicas que se emplean a la hora de elaborar un programa. Ayer quedaba inaugurada una exposición sobre las nuevas tecnologías en radio a cargo de las empresas Aspa, de Madrid, e Itzurum, de Gipuzkoa. Para hoy se anuncian el seminario *La alternativa de la información local de información general* a cargo de la periodista Vicki Pizarro. Por su parte en el capítulo de charlas y debates *Mujer, radio y comunicación*, es el tema que va a tratar la periodista Patricia Gaztanaga a partir de las 19.30 de la tarde.

Triunfo del Roteta en Oñarzun. El Roteta obtuvo un importante triunfo sobre el Oñarzunim (Baldor) por 0-1 con que finalizaba el encuentro que hace justicia al buen clubido por años y como continentes. No obstante, a pesar de que los de Aliza lo habían intentado durante todo el encuentro, no sería posible lograrlo hasta las postrimerías en un acierto de Malave con la colaboración de un defensor local. F. GONZALEZ

MARTUTENE

Proyecciones deportivas en video

El puzle de Martutene ofrece hoy y mañana proyecciones en video de especialidades deportivas minoritarias pero de un enorme interés y espectacularidad, como son: espolonaje, descenso de barrancos, etc. La proyección comienza a las 6 de la tarde, ambos días. El local para jóvenes está ubicado en Virgen del Pilar, 57 b).

GROS

Ganó el 'castillo' de Las Vegas

La ambientación del bar Las Vegas, del paseo de Colón, como un castillo ganó el primer premio de los carnavales dedicado a la hostelería. El establecimiento decoró sus paredes con polsán semejando las paredes de un castillo, con almenas, torresones, antorchas, un trono, una espada Excalibur de hierro bien afilado, cabezas de animales cazados y una hermosa lámpara medieval. Sus propietarios, Borja Odriozola y su mujer Julia, se mostraban felices de haber conseguido un reconocimiento por parte de la organización del carnaval, porque la verdad no nos dedica nadie mucha atención a los hosteleros, la cuantía económica no les supone mucho, porque es la cuarta parte de lo que hemos invertido. A cambio, hemos notado más clientela, mejor ambiente, aunque menos disfraces que otros años. Igual se debió al pésimo tiempo. El segundo clasificado fue La Habanera (parque de Oquendo) premiado con 35.000 pesetas y tercero el bar Truc, de la calle Puerto, con 25.000, tal como se publicó ayer.

Otros dos establecimientos hosteleros de Gros recibieron el agradecimiento oficial del CAT: el bar Teorema y La Gaviota, ambos en la calle Zabaleta. El resto de bares disfranzados y no premiados fueron: Mister Grote, Masusta y Tas Tas (Parte Vieja); Cachón y Trígono (Centro); La Gatera (Amara Zaharra) y Snuka (Amara Berr). M. SORO

TELEDONOSTI

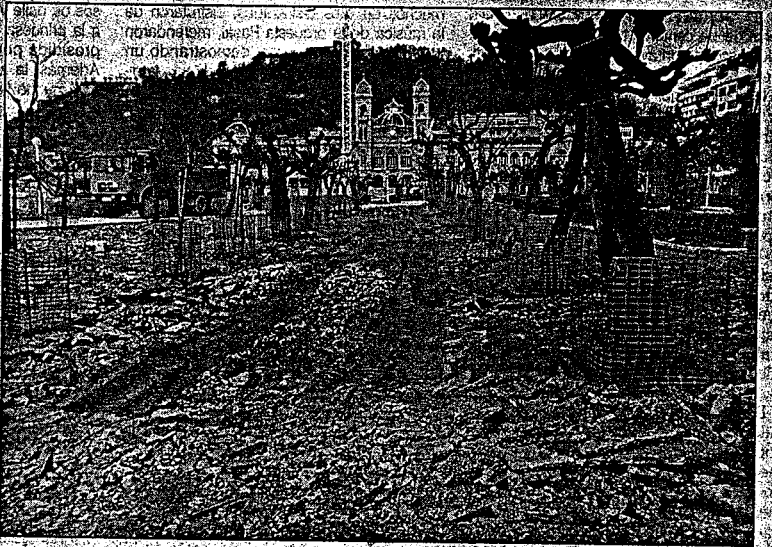
El programa de televisión de hoy y mañana en los canales 21 y 30 de UHF.

09.00: Teletienda.
11.00: Teleturismo.
12.00: Teletienda.
14.00: Noticias.
14.25: La Bolsa (Renta 4).
14.30: Minuto 91.
15.30: Noticias.
16.00: Especial Carnaval 1998.
17.00: MTV música.
20.00: Noticias.

21.00: Es hora de Nora.
21.55: La Bolsa (Renta 4).
22.00: Noticias.
23.00: Serie.
24.00: Fantasy Club.
01.00: MTV música.

SIRIMIRI

Parece que la lluvia, tan inoportuna este fin de semana, nos dió ayer una tregua que deseamos sea duradera. Hoy se entierra la sardina carnalera y como último día de los Thauteriak, hay que disfrutarlo a fondo.



Urbanización de Alderdi Eder

Van a buen ritmo las obras de urbanización de la zona de Alderdi Eder más alejada al Ayuntamiento. Se inician así, con adelanto, estos trabajos que en principio iban a posponerse hasta después de que se urbanizase la superficie donde se ha realizado el aparcamiento. Ahora se variará el tratamiento del suelo y del pavimento. Tras el verano, en que se detendrán las obras, se variará ligeramente el aspecto tradicional de nuestro bello y céntrico parque, remodelando los jardines. POSTIGO

Sin garaje

□ Se queja un lector: «El más gordo de los ceros para quien diseñó el plan de tráfico del pasado sábado por la tarde. No poder acceder a tu propia plaza de garaje, en parking público, por cierto, sin aviso alguno, es increíble, porque, en muchos casos, con un anuncio previo señalando la prohibición, hubiera sido suficiente. Tampoco hubiera estado de más tener prevista alguna alternativa más que esa del 'búscate la vida' hasta las siete y media u' ocho de la tarde». Dice muy poco a favor del delegado de Tráfico.

Otro panel

□ Avisa un lector: «A la vista de la fotografía del viernes en *Sirimiri* del cartel de la Zurriola, quiero manifestar que no es el único, porque en el paseo Leizola, en la tapia que separa las obras de los cubos de Moneo, hay otro que anuncia las obras de adaptación del nuevo dique, cuando hace tiempo que también se acabó eso».

Adecantar el parque

□ Dice Iñaki Santesteban: «Apoyo completamente a la lectora que pide 'adecantar' el parque de Peritos. Toda la zona de Amara que hay alrededor de Pío XII, desde la Fábrica de Gas hasta el río, es un corte para el paso de peatones entre ambas zonas de Amara. Por ejemplo, en el parque citado, no estaría

mal que las aceras fueran del estilo que hay en Felipe IV, de manera que la avenida tuviera una prolongación hasta Pío XII y fuese un camino agradable para los peatones. Los principales pegos que hay en los recorridos entre ambas zonas de Amara son claramente las aceras estrechas, abundancia de coches aparcados o en movimiento, parques oscuros, caminos en zig-zag, etcétera».

De Zorroaga

□ Se refiere J.L. Lekuona: «Fruto del trabajo de una hábil periodista, Ana Urroz, apareció en DV un ágil y documentado reportaje sobre la iglesia de Zorroaga. Se destacaba el valor arquitectónico y artístico de dicha iglesia, pudiendo ser considerada junto con el Palacio Miramar, uno de los edificios emblemáticos de la ciudad, en el estilo anglo-normando. La finalidad de dicho trabajo no era otra que de llamar la atención sobre un edificio de alto valor arquitectónico — en la actualidad, olvidado y abandonado — y despertar la conciencia de los responsables: Ayuntamiento y Patronato de Zorroaga en orden a interesarse por su adecuado mantenimiento y conservación. La situación lamentable en la que se halla, especialmente en su exterior, dice bien poco del interés que por obras de carácter histórico y artístico sienten los responsables. Es la hora de elaborar los presupuestos y en su distribución, tal vez, las ne-

cesidades superarán las posibilidades. Aún así, sería justo hacer un cálculo de prioridades. No sea que un afán legítimo de novedades redunde en menoscabo de edificios que generaciones anteriores nos han legado y que constituyen el patrimonio de la ciudad».

Hallazgos

□ «El miércoles por la tarde, en el parque de Puito, en el alto de Errondo, un pendiente con una peña y unos brillantitos alrededor. Llamar al 31.01.71. Lo de postaríamos en la Guardia Municipal». «Gafas graduadas en la playa de Ondarreta, el sábado por la mañana. Llamar al 47.45.16, en horas de comida».

La Cuaresma

□ Pasados los Carnavales, se inicia la Cuaresma que termina con la Semana Santa y la Resurrección del Señor. La Cuaresma fue en épocas pasadas días de penitencia y sacrificio. De todo aquello sólo quedan unos días de abstinencia de carne y dos de ayuno. El Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo son días de ayuno y abstinencia de carnes, y sólo abstinencia todos los viernes de Cuaresma. Se lo recordamos a los creyentes y practicantes.

Donativos

□ Reclamamos en la Administración, para las Monjas Contemplativas, 500 pesetas, de C.I.

FAX 410814 POR CARTA EL DIARIO VASCO, Sección Sirimiri, Calle de Portuaga, 20000 San Sebastián. TELEFONO 410812

FARMACIAS

DONOSTIA
Oteagui, Avenida Tolosa, 27. Antiguo (313036).
M. J. Carmendia, Avenida Zurrutola, 22. Gros (270818).
G. Telleria, Urbietta, 40. Centro (450980).
Noche: J. B. Mocoora, Legazpi, 7 (424826).
ANDOAIN
Elizondo, Zumea, 20.
ARETXABALETA-ESKORIATZA
Riamen Iturralde, Mitarte, 18.
ARRASATE
S. Español, Iturriotz, 17.
AZPETIA
Etxebarri, J. Artetxe, 6.
AZKOITIA
24 horas: Aspiazu, Nagusia, 66.
BEASAIN-ORDIZIA
24 horas: Cuesta, Avenida Navarra, 39 (Beasain).
BERGARA
Estella, Matxategi, 5.
BILLABONA-ZIZURKIL-ANOETA-ASTEASU
Morant, Zabalarreta, 1 (Tolosa).
DEBA-MUTRIKU
Natividad Portillo, Astillero, 2 (Deba).
EIBAR
Ana Mandiola, San Agustín, 3.
ELGOIBAR-MENDAROA
Zabalera (Soralue).
ERRENTERIA-PASAJIA
Mínez-Lagos, San Juan, 22 (Pasajes San Juan). 24 horas: Teresa Cobres, Viteri, 16 (Errenteria).
HERNANI
Cómez, Mayor, 15.
HONDARRIBIA
Mínez, Iraola, Almirante Alonso.
IRUN
P. Agirre, San Pedro, 13.
LASARTE-ORIA
Gil, Nagusia, 24.
LEGAZPI-URRETXU-ZUMARRAGA
Oñatibia (Zumarraga). Urgencias: R. Fenoll (Legazpi).
OIARTZUN
Iragorri, Mikeletes, s/n.
OÑATI
Barrenetxea, Kálé Zaharra, 1.
SORALUZE
Zabalera.
TOLOSA
Rosalia Morant, Zabalarreta, 1.
USURBIL
Iturralde, Polígono Trece.
ZARAUTZ-ORIOA
Zulaika, Bizkaia, 41 (Zarauz).
ZUMAIA-GETARIA-ZESTOA
Ajuria, Harategiko, 2 (Zumaia).

CARTELERA DONOSTIA

Table listing TV programs and times for Donostia. Columns include location (ASTORIA, PETIT CASINO, PRINCIPAL, PRINCIPE, TRUEBA, VICTORIA EUGENIA), program name, time slot, and actor/director names.

GIPUZKOAN ZEHAR

Table listing TV programs across the Basque Country. Columns include location (ARRASATE Alai, AZKOITIA Baztartzo, AZPETIA Zelaixto, BEASAIN Usurbe, BERGARA Novedades, BILLABONA Gurea, DEBA Zubelzu, EIBAR Unzaga, ELGOIBAR Antzokia, ERRENTERIA On Bide, HERNANI Biteri, IRUN Avenida, LASARTE O. Kultur Etxea, LEGAZPI Lantzategi, MUTRIKU Ederrona, OÑATI Santa Ana, ORDIZIA Antzokia, TOLOSA Lelidor, ZARAUTZ Modelo, ZUMAIA Aita Mari).

TELEFONOS

Table of phone numbers for various services. Includes S.O.S. DEIAK (088), Ertzaintza, Ambulancias, Bomberos, Atencion de emergencias, PROTECCION CIUDADANA (092), OSAKIDETZA, and various municipal services.

EXPOSICIONES

Etxebarria Galeria de Arte. (Zubjeta, 20): Jesús Bernardo Suso. (Hasta el 28 de febrero).
Sala Garibal de Kurbxa (Gariba): Recuerdos fotográficos de Txus Perdigón (hasta el 1 de marzo).
Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa: «Ellas» fotografías de Kote Cabezu. (Hasta el 11 de marzo).
Galería Kokošchka (IRUN): Muestra pictórica reciente de Jesús Montes. (Hasta el 28 de febrero).
Arantzazu Jauregia (TOLOSA): Obra pictórica de David Lainez. (Hasta el 7 de marzo).
Galería ARTCO (Plaza Pinares): Escultura de Evelyn Hellenschmidt. (Hasta el 20 de marzo).
Koldo Mitxelena (Urdaneta): «La distancia crítica». Obra fotográfica de la colección Ordóñez-Falcón. (Hasta el 18 de abril).

AGENDA CULTURAL

SEMANA DE LA RADIO EN ALTA
Dentro de la IV Semana de la Radio, que se organiza en la Casa de Cultura del barrio donostiarr de Altxa, a las 7,30 mesa redonda: «Acabó la televisión con la estrella de la radio».
CICLO NOSFERATU
Dentro de la programación Nosferatu, a las 20,15 en el Teatro Principal se ofrecerá «El otoño de la familia Kohayagawa», dentro del ciclo Yasujiro Ozu.
LA HORA DEL CUENTO
A las 6 de la tarde, el ciclo «Ipinuinaren Ordua-La Hora del Cuento» llega a la Casa de Cultura Casares, de Altxa, bajo el título «Cuentos blancos».

NOTAS Y AVISOS

DONANTES DE SANGRE
La Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa anuncia para hoy extracciones en Azpetia (7, ambulatorio) y Afaun (salón parroquial).
AYUNTAMIENTO DE BEASAIN
Hasta el próximo viernes, día 27, están puestos al cobro en período voluntario los recibos del tercer trimestre de 1997 correspondientes a las tasas por la prestación del servicio de Alcantarillado y el Precio Público del Suministro Municipal de Agua.
CHARLA SOBRE TIMOR Y EL SAHARA
La situación de Timor Oriental y el Sahara Occidental se analiza hoy en la Facultad de Derecho (Salón de Grados) 10,30, conferencia a las 16, película a las 18, mesa redonda a las 19.

AIETE

Etxadi asocia a los vecinos

En Aiete no existe, hasta el momento, una asociación de vecinos operativa. Esto deja a todos los vecinos del barrio, que cada vez somos más, carentes de un elemento representativo tan importante en estos días. Desde la S.C.D. Etxadi, la nueva junta directiva pretende, ante esta carencia, hacer, si no de organismo supletorio, sí de nexo de unión entre el Ayuntamiento y el barrio, al menos en cuanto a informador de las decisiones que se toman en el Consistorio y que atañen a todo el barrio de Aiete. Un primer paso a esta labor es la colocación en el tablón de anuncios del club, de todos aquellos acuerdos que se toman en los plenos municipales y otras decisiones que nos incumban. Por esa razón, la S.C.D. Etxadi quiere comunicar a todos los vecinos del barrio que pueden acudir libremente a dicho tablón de anuncios, en donde se expondrán los acuerdos aludidos.

Resultados deportivos. Los equipos de baloncesto de la S.C.D. Etxadi disputaron dos partidos. El masculino senior 'B' perdió ante el Saiasarrak UKE, en Pio Baroja, por 55-66, y los juniors ganaron en Zaratuz, al Prosperitiker, por 39-28. En fútbol sala, Etxadi y S.D.R. Antxia empataron a uno / A. URANGA

ALTZA

Hoy, centralismo y radio en Casares

Con interés sigue celebrándose la IV Semana de la Radio que organiza el Taller de Radio Altza, dependiente de la casa de cultura Casares. Hoy miércoles, dentro de los seminarios que se vienen realizando, está anunciado el que imparte Luján Goñi, periodista de la Cadena COPE sobre el tema *La realidad entre Madrid y provincias* a las 5 de la tarde finalizando a las 7.30. Por su parte, dentro del capítulo de debates y mesas redondas, se anuncia para a las 7.30 una que sin lugar a dudas será interesante: *Acabó la televisión con la estrella de la radio?* Están invitados a la misma periodistas de reconocido prestigio como Roberto Mosso, de Radio Euskadi; Pedro García Larragán, de ETB; Jon Uriarte de ETB; Luis Barreiro, de Radio Euskadi y Kristina Zortza, locutora de ETB, y destacada colaboradora del Taller de Radio Altza. Recordemos que la exposición sobre nuevas tecnologías en radio sigue abierta en Casares, y puede ser visitada de 5 a 9 de la noche / F. GONZALEZ

GROS

Cena de Caldereros, esta noche

La comparsa de los Caldereros de Gros celebra hoy su cena tradicional en la que se repasa la actuación y los buenos momentos disfrutados en la tarde-noche del pasado sábado día 7. La comisión organizadora recuerda a los componentes que la cita es a las 8.30 de la tarde en el Plaza Berri, con el siguiente menú de sidrería: tortilla de bacalao; bacalao Plaza Berri; chuleta con pimientos del piquillo; membrillo y nueves, café y copa. El coste es de 3.000 pesetas, a escote. Como es costumbre, se cantarán las canciones tradicionales y se aprovechará para ofrecer un pequeño homenaje a 'Txantillo' para conmemorar los diez años que lleva saliendo con la comparsa / DV

ANTIGUO

Naufragio del Larramendi

El equipo antiguotarra del Larramendi comenzó muy mal esta segunda fase, ya que cayó derrotado en Bilbao frente al Patronato por 73-51. Los nuestros se vieron superados en todo momento por los bilbaínos, que con un equipo muy joven, supieron superar a los nuestros gracias a su rapidez, que contaba con numerosas bajas. El destacado fue Urko. Otros resultados: Fútbol: Liga Vasca: Antiguoko, 1; Loyola I, 2. Honor Juvenil: Amaro, 0; Antiguoko, 7. Segunda Juvenil: Intxurre, 1; Antiguoko, 4. Vasca Cadete: Getxo, 1; Antiguoko, 1 / XABIER SANCHEZ

HERRERA

□ Resultados del Sporting: Liga Honor Juvenil: Sporting, 4; Beraun, 0. Segunda Juvenil (Copa): Sporting C, 3; Urnieta B, 7. Liga Vasca Cadete: Sporting I, Alavés, 3. Liga Honor Infantil: Urola, 1; Sporting, 3 / DV

Conferencias

□ El Fórum Larramendi ofrece hoy, Miércoles de Ceniza, una conferencia sobre el tema *Presentación de la Pastoral de Cuaresma-Pascua*, que pronuncia el vicario de la Diócesis, José Antonio Pagola. El acto tiene lugar a las 19.30 en el salón de actos de Kutxa en Andia.

□ El coloquio *Proceso de inserción laboral de la mujer* se celebra en el Centro de Formación de Egia, a partir de las 7.30 de esta tarde, una vez inaugurada la exposición de carteles *IA fichari*. En la charla participan cuatro mujeres de otros tantos partidos políticos / DV

SIRIMIRI

Levantó el cielo a la vez que se acababan los carnavales. Podrían haber retrasado las nubes su carga para estos días en los que la gente se recluye en casa. Hoy entramos en la Cuaresma y enfilamos el final de marzo.



Cerrado a cal y canto

El Paseo Nuevo se encuentra cerrado al tráfico, aunque abierto a los peatones, que pueden acceder a las zonas donde no hay aún obras. Se podría escribir que está cerrado a cal y canto, reflejando así los trabajos de refuerzo del muro y base de la calzada, ya que se está procediendo a inyectar hormigón y otros elementos de sujeción en los tramos más erosionados por la acción del mar. Ahora mismo la maquinaria está soldando el interior de toda la zona más cercana a la barra de la bahía / POSTIGO

Tramo peligroso

□ Avisa Mikel, de Gros: «Este mensaje es para Patxi Beloki. Me gustaría que se acercara el puente de Santa Catalina y viera cómo vienen los coches desde el viaducto de Izueta. Es superpeligroso. Hace falta una valla para los peatones ya. Da la impresión de que cualquier día puede ocurrir un accidente».

Fría Gascaña

□ Se queja María José: «La plaza de Gascua es un desastre como espacio peatonal en el que disfrutar sentada: un rato. Los bancos de piedra son tan fríos que en invierno no te puedes ni sentar, aunque el día sea bueno. En verano, tampoco, porque no hay árboles que den un poco de sombra y por tanto, te achicharras. Deberían colocar bancos de madera y un frondoso arbolado, de forma que los vecinos del Antiguo y alrededores podamos pasear y sentarnos a descansar sin miedo a resfriarnos o a evaporarnos con el sol».

Pisos de VPO

□ Lamenta Jürgen Wolff: «Vivo frente a Atocha y he solicitado piso en Venta Berri (en el tramo en el que 1.600 personas de ingresos menores a 3,5 veces el salario mínimo competimos por 77 pisos). Por tanto, sigo el tema de la vivienda en Donostia con gran interés y con cada vez mayor sorpresa. Lo que me lla-

ma la atención en ambos casos, es que se está usando suelo y/o dinero público para facilitar pisos a personas que podrían conseguirlo en el mercado privado, dejando fuera a la gente que lo tiene más difícil y que se desvían medios para beneficios de las constructoras. Tampoco medidas como aumentar el tamaño de pisos en Venta Berri, usando los metros cuadrados de oficinas que se iban a quedar sin vender, resuelven el problema. Con esto aumenta el precio también. Me estoy preguntando si esto ocurre porque hay partidos que miran exclusivamente a las personas que ganan bien y que ellos tienen relaciones demasiado íntimas con constructores e inmobiliarias. Todos sabemos la cantidad de pisos de lujo vacíos de VPO. Si la política de vivienda no cambia, será por algo. Ya es hora de que los perjudicados hagamos oír nuestra voz y que la vivienda sea un derecho y no una mercancía».

Hogar de Loiola

□ El presidente del Hogar del Jubilado Gure Babesa, de Loiola, ante el comentario aparecido días atrás en *Sirimiri*, firmado por Carmen Vázquez, en la que decía que se quería cerrar el hogar y dedicarlo a personas enfermas con Alzheimer, muestra su asombro al leerlo. Esta institución hasta la fecha no ha tenido conocimiento alguno sobre el asunto. Alarma por la nota, el presidente y

su junta directiva hemos acudido al Ayuntamiento en busca de una explicación a este tema, y allí nadie nos ha podido decir en qué se fundan las afirmaciones de la señora Vázquez. Como se pueden imaginar, todos los socios del hogar estamos seriamente preocupados por lo que de verdad pueda haber en todo esto, y es por ello que hago un llamamiento a esta comunicante para que se ponga en contacto con este Presidente, con el fin de aclarar de dónde se ha recibido la información, lo que se agradecería enormemente y ayudaría a que los socios del hogar se tranquilizaran».

Minusválidos

□ Pide un lector: «El otro día vi la fotografía de la nueva entrada del Aquarium. Quería sugerir que se estudie el tema de minusválidos, porque van a tener dificultades para entrar, a no ser que haya algún ascensor o algún otro paso habilitado para acceder en silla de ruedas. Ahora que está en obras, que se tenga en cuenta».

Hallazgos

□ «Llavero con llaves. El que acredite ser su dueño, que llame al 27.99.96». «Me he encontrado dos tarjetas de la Kutxa, una es del bonobús y otra 600 que tiene unas cuantas. Quien las haya perdido que llame al 42.46.57».

TELEFONO

CANALES 21 Y 30 DE UHF

09.00: Teletienda	21.00: Más allá de la Isla.
11.00: Teleturismo	Australia: La herencia del sueño. Invitado: Kery Soler. Ha recorrido toda Australia varias veces en moto.
12.00: Teletienda	21.55: La bolsa. (Renta 4)
14.00: Noticias	22.00: Noticias
14.25: La bolsa	23.00: Serie: vivir en comunidad.
14.30: Es hora de Nora	24.00: Fantasy Club
15.30: Noticias	01.00: MTV música
16.00: Serie	
17.00: MTV música	
20.00: Noticias	

FAX 410814 POR CARTA EL DIARIO VASCO Sección Sirimiri Camino de Portuete, 2 20009 San Sebastián TELEFONO 410812

Basauri

• 'El mal' antzezaren saila... 20:00etan. 3.000 pezia

Bilbo

• 'Orca's dreams' antzezaina eskaintza... 20:30etan. 3.000 pezia

Gasteiz

• 'A la luz de las volas' ikuskizain errot... 20:00etan

Zizur Nagusia

• 'Julk eta Clowns' taldeak... 18:30etan

Barakaldo

• 'Dos chicas de hoy' filma Barakaldo... 22:30etan

Bilbo

• 'L'Appel' filma Arte Ederretako Museo... 17:00etan

Donostia

• 'Gutxiengoen kiroa' Bideo emanaldia... 18:00etan

Gasteiz

• 'Euskal Zinemaren XIV. Astea' Araba... 19:30etan

Gorliz

• 'Hort' filma 'Inmuntzako' filma... 18:00etan

Bilbo

• 'Euskal Herriko Inauterak' hipzide izen... 17:00etan

Donostia

• 'Unhelen gure alternatibaren bila' hitzaldia... 17:00etan

Irune

• 'Drogak' Bortxaketa edo hautaketa librea... 19:30etan

Segura

• 'Autoestima' gaia hipzide izanen du... 19:00etan

Bilbo

• 'Ikasteko audizioa' Deibuko Juan Antzeta... 20:30etan

Gasteiz

• 'Sevillako Orkestra Barrokoa' Antzoki Nagusia... 20:30etan

Irune

• 'Lehiotikan' Akelarre taberna... 21:00etan

Leioa

• 'Juan Carlos Pérez' Kanpuseko Areto Nagusia... 12:00etan

FILMA: Damian Muñoz, koreografo gasteiztarra.



Damian Muñoz, koreografo gasteiztarra.

Damianek badu zerbaiz esateko

ERA eskuratu, gende akustikaren zorro... Damian Muñozen koreografia...

afin edo splanatuz aldiz errepikatzen... Damian Muñozen koreografia...

onda, baina nahiz, esateko, nahiz... Damian Muñozen koreografia...

Baina, unibertsoa, dera unibertso... Damian Muñozen koreografia...

Hondarribia

• 'Neskamoen eskubideak' hipzide izen... 17:00etan

Irune

• 'Drogak' Bortxaketa edo hautaketa librea... 19:30etan

Segura

• 'Autoestima' gaia hipzide izanen du... 19:00etan

Bilbo

• 'Ikasteko audizioa' Deibuko Juan Antzeta... 20:30etan

Gasteiz

• 'Sevillako Orkestra Barrokoa' Antzoki Nagusia... 20:30etan

Irune

• 'Lehiotikan' Akelarre taberna... 21:00etan

Leioa

• 'Juan Carlos Pérez' Kanpuseko Areto Nagusia... 12:00etan

Bizkaia

• 'Euskal akuristaren erakusketak' zabalik... 20:00 galerian

Europako eta Kubako pintura

• 'Europako eta Kubako pintura' erakusketak... 22:00 bitartean

Procesos y proyectos

• 'Procesos y proyectos' Inigo Caboren erakusketak... 26:00 bitartean

Kofe Cabezudo

• 'Kofe Cabezudo' argazkilariren erakusketak... 26:00 bitartean

Elgoibar

• 'Tina Modotti' artistaren argazki erakusketak... 28:00 arte

Hernani

• 'M.A.'ren lore lehorreko koadroak... 31:00 bitartean

Lizarrak

• 'El Paso' erakusketak ikusgai Kultur Etxean... 8:00 bitartean

Mungia

• 'Bosteko' erakusketak dago zabalik... 28:00 bitartean

Lasarte-Oria

• 'Lasarte-Oriako XII. Lharatur Lehiaketa'... 1982 urtea baino Jehenago Jela...

Bostekok

• 'Bosteko' erakusketak dago zabalik... 28:00 bitartean

Gasteiz

• 'Memoria del fuego' izeneko kontakizuna... 21:00etan

Irune

• 'Le acompaño en el exilio' kontakizuna... 22:00etan

Segura

• 'Jesab Agirretxoren ipuin kontakizuna'... 15:00etan

FARMACIAS

DONOSTIA
C. Erneta. Julio Urquijo, 22. Bidebieta-La Paz (396259).
Pereiro, C. B. Virgen del Carmen, 37. Egla (272814).
E. Yurrita. Narrica, 23. Parte Vieja (420649).
Noche: J. B. Mocoora. Legazpi, 7 (424826).

ANDOAIN
Gorosp. Ricardo Arregi, 12.
ARETXABALETIA-ESKORITZA
Carmen Iturralde. Mitarte, 18.

ARRASATE
M. Corcuera. Elcano, 2.
AZPEITIA
Etxebeste. J. Artete, 6.

AZKOITIA
24 horas: Aspiazu. Nagusia, 66.
BEASAIN-ORDIZIA

Arriola. Plaza Mayor, 10 (Ordizia).
24 horas: Cuesta. Avenida Navarra, 39 (Beasain).

BERGARA
Mozos: San Pedro, 4.

BILLABONA-ZIZURKILANOETA-ASTEASU
Bronte. Cudari, 15 (Tolosa).

DEBA-MUTRIKU
Portillo. Astillero, 2 (Deba).

EIBAR
Urizar. Julian Etxebarria, 7.
ELGOIBAR-MENDARO
Pilar Etxebarria (Elgoibar).

ERRETERIA-PASAIA
Echeveste. Avenida Marcola, 21 (Agustinas). 24 horas: Teresa Cobros. Viteri, 16 (Errenteria).

HERNANI
Buñes. Barrio La Florida.

HONDARRIBIA
José M. Iraola. San Pedro, 5.

IRUN
Olazabal. Ferrones (Belaskoena).

LASARTE-ORIA
Acha-Orbea. Av. Hipódromo, 6.
LEGAZPI-URRETXU-ZUMARRAGA

Apaolaza (Legazpi). Urgencias: Barriandiarán (Zumarraga).

OIARTZUN
Iragorri. Mikeletes, s/n.

ONATI
Barrenetxea. Kale Zaharra, 1.
SORALUZE

Pilar Etxebarria (Elgoibar).
TOLOSA
Juan M. Bronte. Cudari, 15.

USURBIL
Iturralde. Polígono Trece, 9.
ZARAUTZ-ORIO-AIA
Olaitzola. San Francisco, 19 (Zarautz).

ZUMAIA-GETARIA-ZESTOA
Ajuria. Harategiko, 2 (Zumaia).

CARTELERA DONOSTIA

ASTORIA	TEL 455506 5,30-9,30	MENSAJEROS DEL FUTURO	Kevin Costner y Will Patton. Dir.: Kevin Costner. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL 455506 5,7,45-10,30	THE JACKAL	Bruce Willis, Richard Gere y Sidney Poitier. Dir.: Michael Catron. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL 455506 5,30-9,30	TITANIC	Leonardo DiCaprio y Billy Zane. Dir.: James Cameron. Mayores 7 años.
ASTORIA	TEL 455506 5,15-8-10,15	LA BUENA ESTRELLA	Antonio Resines y Maribel Verdú. Dir.: Ricardo Franco. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL 455506 5,30-9,30	JERUSALEN	Off Friborg y Maria Bonnevie. Dir.: Bille August. Mayores 13 años.
ASTORIA	TEL 455506 5,7,45-10,30	PACTAR CON EL DIABLO	Keanu Reeves y Al Pacino. Dir.: Taylor Hackford. Mayores 18 años.
ASTORIA	TEL 455506 5,15-8-10,15	LOS BORROWERS	John Goodman y Jim Broadbent. Dir.: Peter Hewitt. Todos.
PETIT CASINO	TEL 424728 5,15-7,45-10,15	ABRE LOS OJOS	Esteban Montgas y Penélope Cruz. Dir.: Alejandro Amenábar. Mayores 13 años.
PETIT CASINO	TEL 424728 6,30-7,30-10,30	FULL MONTY	Robert Carlyle y Mark Addy. Dir.: Peter Cattaneo. Mayores 13 años.
PETIT CASINO	TEL 424728 5,15-7,45-10,15	STARSHIP TROOPERS	Casper Van Dien y Denise Richards. Dir.: Paul Verhoeven. Mayores 18 años.
PRINCIPAL	TEL 426112 6,30-7,45-10,30	SECRETOS DEL CORAZON	Carmelo Gómez y Chard López. Dir.: Monzu Armandariz. Mayores 7 años.
PRINCIPE	TEL 421247 5,30-8-10,15	TORMENTA DE HIELO	Kevin Kline y Joan Allen. Dir.: Ang Lee. Mayores 13 años.
PRINCIPE	TEL 421247 5,7,45-10,15	THE BOXER	Daniel Day Lewis y Emily Watson. Dir.: Jim Sheridan. Mayores 18 años.
PRINCIPE	TEL 421247 5,15-8-10,30	LAS ALAS DE LA PALOMA	Naomi Bonham y Alison Elliot. Dir.: Ian Softley. Mayores 13 años.
PRINCIPE	TEL 421247 5,30-9,15	TITANIC	Leonardo DiCaprio y Billy Zane. Dir.: James Cameron. Mayores 7 años.
PRINCIPE	TEL 421247 5,15-8-10,30	LA MIRADA DEL OTRO	Laura Morante y José Coronado. Dir.: José Luis Borja. Mayores 18 años.
PRINCIPE	TEL 421247 5,7,45-10,15	THE JACKAL	Kevin Kline y Joan Allen. Dir.: Ang Lee. Mayores 13 años.
TRUEBA	TEL 271391 5,30-7,45-10,15	LA MIRADA DEL OTRO	Laura Morante y José Coronado. Dir.: José Luis Borja. Mayores 18 años.
TRUEBA	TEL 271391 5,15-7,45-10,15	EL DESAFIO	Whitney Hopkins y Alec Baldwin. Dir.: Lee Tamahori. Mayores 13 años.
VICTORIA EUGENIA	TEL 426112 9	CONCIERTO	Grupo Reviveros.

GIPUZKOAN ZEHAH

ARRASATE Alai 7-9,30	EIBAR Unzaga	LEGAZPI Latxartegi
«L. A. Confidencial»	No hay función.	No hay función.
AZKOITIA Baztartzo	EIBAR Riaño 6,30-10,15	MUTRIKU Ederreha
No hay función.	«El mensajero del futuro»	No hay función.
AZPEITIA Zelaizto	ELGOIBAR Antzokia 10,15	ONATI Santa Ana
No hay función.	Cine club.	No hay función.
BEASAIN Usurbe	ERRETERIA On Bide 8 (cine-club)	ORDIZIA Antzokia 5,30
No hay función.	«Funny Bonnes»	«Titanic»
BERGARA Novedades 8 (cine-club)	HERNANI Biterri	TOLOSA Laldor 9,30 (cine-club)
«El chef enamorado»	No hay función.	«Mi estación pretendida»
BILLABONA Gurea	IRUN Avenida 5-7,30-10,15	ZARAUTZ Modelo 7,30-10,15
No hay función.	«Mirmic»	«George de la jungla»
DEBA Zubelzu	LASARTE O. Kultur Etxea 10	ZUMAIA Aita Mari
No hay función.	«Martin (Hache)»	No hay función.

TELEFONOS

S.O.S. DEIAK

088
Ertzaintza, Ambulancias, Bomberos, Atención de emergencias.
PROTECCION CIUDADANA 092

OSAKIDETZA	161111
Emergencias	112
Hospitales:	
Aranzazu (Residencia)	47000
Gipuzkoa	484000
Amara	481600
Elidasa	481400
Mendator	481600
Zumarraga	482300
Cruz Roja Urgencias	222222
Teléfono de Información Sexual	320444
Información:	
SIDA	412727
Delegación Territorial de Sanidad	412700
DYA	464622
Casa de Socorro	464120
Alcoholicos Anónimos	619338
Teléfono de la Esperanza	429742
HOSPITALES:	
H. Cruz Roja S.S. (Hospital)	414800
Policlínica	462200
Clínica San Ignacio	287300
BOMBEROS	112
Donostia	480800
Gipuzkoa	480800
POLICIA	
Policia Nacional: Sala de Emergencias	2051
San Sebastián	454800
Eibar	452000
Ertzaintza	288888
Guardia Civil San Sebastián	211100
GUARDIA MUNICIPAL	
Urgencias	452000
Atestados/Accidentados	481333
UCOM (Obras-ruidos)	481830
Inf. general (Multas, obj. perdidos)	481830
Deposito Municipal Vehículos	481830
Subintendencia Bidebieta	482548
TRAFICO	
Ertzaintza	288888
Autopista	830249
TRANSPORTES	
RENFE Autobuses	480807
ET/TV Amara	450131
ALSA	423586
Aviaco	423586
Aeropuerto	451320
Akzoita	422240
Beitona	30210120
Bilbao	30210120
Bunadusa: Irún-Donostia-Gasteiz	462360
Estelasa	452949
Irún-Girola	462360
Irún-Tuy	450801
Roncalsea	481064
San Sebastián-Madrid	469074
Zarautz	450131
TAXIS SAN SEBASTIAN	
Casa (Hernani)	467666
Santa Clara (San Sebastián)	310111
Radio-telefono	426642
Surtal (Radio)	4398018
Interurbanos	4399296
Boulevard (Mayor)	426263
Boulevard (San Juan)	422091
Avenida (Hernani)	420340
Avenida (Ganbay)	421626
Avenida de Madrid	458915
Avenida de Navarra	429860
Avenida de Sustrategui	421263
Podavines	460891
Roteta-Alza	479825
Estación Amara	445300
Estación Norte	4273182
La Paz	498349
Padre Larroca	452966
Pio XII	452966
Reloj Atagometa	428814
Ciudad Sanitaria	452972

EXPOSICIONES

Etxebarria Galeria de Arte. (Zubieta, 20): Jesús Bernardo Suso. (Hasta el 28 de febrero).
Sala Garibai de Kutxa (Garibai): Recuerdos fotográficos de Txus Perdigon (hasta el 1 de marzo). Antológica de Daniel Txopitea (hasta el 15 de marzo).
Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa: «Ellas», fotografías de Kote Cabezudo. (Hasta el 11 de marzo).
Galeria Rokoschka (IRUN): Muestra pictórica reciente de Jesús Montes. (Hasta el 28 de febrero).
Aranburu Jauregia (TOLOSA): Obra pictórica de David Lainez. (Hasta el 7 de marzo).
Galeria ARTCO (Plaza Pinare): Escultura de Evelyn Hellenschmidt. (Hasta el 20 de marzo).
Koldo Mitxelena (Urdaneta): «La distancia critica». Obra fotográfica de la colección Ordóñez-Falcón. (Hasta el 18 de abril).

AGENDA CULTURAL

● **SEMANA DE LA RADIO EN ALTA**
Dentro de la IV Semana de la Radio, que se organiza en la Casa de Cultura del barrio donostiarra de Alta, a las 7,30 mesa redonda: «Euskara, irratia eta komunikabide lokalak». Intervendrán Alex Aisa, Dani Gofi, Fermín Etxegoien, Patri Montero y Beatriz Otáegui.

● **CONCIERTO BARROCO**
A las 7,30, en el hall del instituto ISSA, en Donostia, concierto del grupo «Estudio Barroco» de Pamplona; director, José Luis del Olza. La entrada será libre.

● **ARTISANIA EN SAN TELMO**
Hasta el domingo día 1 de marzo, Donostia Kultura presenta en el Museo de San Telmo la segunda muestra de trabajo artesano bajo el lema «Un pasado con futuro».

NOTAS Y AVISOS

● **DONANTES DE SANGRE**
La Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa anuncia para hoy extracciones en Eibar (6,30, Pategy 5-bajo) e Irún (7 antiguo hospital).

● **AYUNTAMIENTO DE BEASAIN**
Hasta mañana viernes, día 27, están puestos al cobro en periodo voluntario los recibos del tercer trimestre de 1997 correspondientes a las tasas por la prestación del servicio de Alcantarillado y el Precio Público del Suministro Municipal de Agua.

● **IRUNGO BETIKO ALARDEAREN**
La asociación Irungo Betiko Alardearen Aldekoak celebrará una asamblea en el Colegio La Salle San Marcial mañana, a las 20 horas. Para socios, amigos y ex-cantineros.

BIDEBIETA 'Informatika txokoa' para jóvenes

El gazte txoko de Bidebieta amplía la oferta de servicios de cara al barrio con un aula de informática, que ya se ha instalado en las dependencias de este centro y que fue inaugurada ayer. Con esta iniciativa se pretende que aquellos jóvenes entre 14 y 17 años que no disponen de un ordenador con el que realizar los trabajos escolares, o simplemente iniciarse en el manejo del mismo, puedan optar a ello dentro del horario de funcionamiento del gazte txoko, esto es, de lunes a viernes de 10.30 a 13.30 y de 17.00 a 20.30 horas. ELENA VINAS

PARTE VIEJA San Vicente, con Guinea

La parroquia de San Vicente ya a ofrecer hoy a su feligresía información sobre el hermanamiento de la parroquia con la diócesis de Bata, en Guinea Ecuatorial. La divulgación va a ser a las 19.45 horas a cargo de los siete participantes que acudieron hace unos días a la ciudad guineana, con la proyección de diapositivas. Según el párroco, Félix Garitano, que fue uno de los viajeros, «existe un fuerte hermanamiento, que se ha reforzado tras nuestra visita. Hace tres años, la comunidad parroquial de San Vicente decidió hermanarse con la escuela diocesana de promotores sociales de Bata. Cada año son preparados alrededor de cuarenta catequistas seculares en régimen de internado, con un presupuesto de un millón y medio de pesetas. El hermanamiento de San Vicente con ellos es por cinco años, comprometiéndonos a financiar una tercera parte, con el dinero que recortamos de nuestro presupuesto parroquial y con el de los feligreses».

Tras dos años de colaboración, el párroco consideró que era el momento de visitar aquella diócesis africana. Siete miembros de la comunidad de San Vicente han pasado quince días y se han reforzado enormemente los lazos del hermanamiento y la ayuda a esta diócesis es posible que se amplíe. DV

MARTUTENE Proyección de cine para jóvenes

Como cada jueves, el gazteleku de Martutena ofrece una nueva proyección de cine para jóvenes. La película que se proyecta hoy a las 18.00 horas de la tarde es 'Al límite del riesgo', protagonizada por Jean Claude Van Damme, especialista en luchas marciales. DV

Loiola Un amplio grupo de nacidos en Ixomin Enea ha acordado reunirse

mañana viernes en una cena de confraternización en el restaurante Plaza Berri de Gros, al no encontrar un lugar suficientemente amplio en la propia barriada de nacimiento. Unas noventa personas, desde mayores hasta niñas, se van a juntar para recordar sus andanzas por este barrio medianero entre Loiola y Martutene. DV

ALTA 'seminario' de colaboración



Hoy, euskera y radio

La Semana de Radio en Altxa que se celebra en Casares se dedica hoy a las 19.30 horas a la radio en euskera. Participan en la mesa redonda Alex Aisa, de Irutxulo; Dani Gofe de Bagera; Remmón Etxezolén de Bilbo; Hiria Iruña; Pabli Montero de Arrasate Iruña; y Beñat Ortega, concejala de Euskera Moderna Aranzaz Kalzada de Herr Iruña. Sobre estas líneas, el taller de radio de la casa de cultura altxatarra. DV

TELEDONOSTI

CANALES 21 Y 30 DE UHF	
09.00: Teletienda	21.00: Actualidad
11.00: Teleturismo	22.00: Noticias
12.00: Teletienda	23.00: Noticias
14.00: Noticias	24.00: Noticias
14.25: La bolsa	01.00: MTV música
14.30: Más allá de la isla	
15.30: Noticias	
16.00: Tertulia: Vivir en Comunidad	
17.00: MTV música	
20.00: Noticias	

SIRIMIRI

El tiempo está frío y seco, bueno para recuperarse de los gripasas y para pasear, eso sí, bien abrigados. Pero las nubes no terminan de difuminarse y parece que en cualquier momento pueden volver a soltar lastre.



Aparatoso preparativo de peatonalización

Los asiduos al Ayuntamiento y paseantes que acuden a dar una vuelta por el Muelle se sorprendieron ayer al ver la aparatoso rotura de la acera, delante de la entrada a la Casa Consistorial, que es preparatoria de la peatonalización de la calle Igentea. La excavadora o taladradora ha realizado un duro trabajo y ahora la acera está completamente baldosa arriba, señalizada por vallas y cintas de plástico. Las molestias de unos pocos días merecerán la pena cuando esté acabada la peatonalización. FOSTIGO

Cartel quitado

Aviso Gurutz Gómez de Segura: «Viernes, 20, Sección Sirimiri, fotografía mostrando un cartel viejo, oxidado, desfasado y olvidado en la Zurriola. Martes, 24, 8.30 horas, una cuadrilla de operarios lo tiene desmontado en el suelo y proceden a su traslado. Esto se llama eficacia y bien hacer al servicio de la ciudad y respeto a la ciudadanía, es obligado felicitar al responsable. Es obvio que no se trata del mismo responsable (?) que, en su día, eliminó la visibilidad del cruce que da acceso a nuestro barrio, Sagüés. Luego colocó un espejito y se quedó tan ancho». Al parecer tenemos menos suerte con este último, resulta inmune a esta sección, incluida foto. Habrá que esperar a que se produzca algún accidente.

OTA ¿para residentes?

Dice Inigo: «Soy un residente de la Parte Vieja, más concretamente del sector O1 y me gustaría hacer una pregunta: al jefe de la Delegación de Tráfico: ¿Dónde vamos a aparcar este año? El folleto explicativo de la OTA es muy específico: desde la calle Aldamar hasta el Boulevard. Si a esta zona le quitamos la plaza 'Sarriegui', en obras, y que las plazas de parking de la Brecha tienen horario de carga y descarga, la verdad es que las calles de parking para residentes se nos quedan un poco limitadas. ¿No? Ya sé que la Parte Vieja es patrimonio de la ciudad y que es una zona comercial y hostelera muy importante, pero la mayoría de los que aquí vivimos tenemos nuestros trabajos y negocios en otros lugares. Por otra parte, también me gustaría saber si la modalidad 'Calles de aparcamiento exclusivo para residentes' se va a respetar o la gente que venga de fuera con sólo pagar el ticket de la OTA ya tiene derecho a aparcar, como ha pasado hasta la fecha, por ejemplo, en Sarriegui, que también era zona residencial».

quedan un poco limitadas. ¿No? Ya sé que la Parte Vieja es patrimonio de la ciudad y que es una zona comercial y hostelera muy importante, pero la mayoría de los que aquí vivimos tenemos nuestros trabajos y negocios en otros lugares. Por otra parte, también me gustaría saber si la modalidad 'Calles de aparcamiento exclusivo para residentes' se va a respetar o la gente que venga de fuera con sólo pagar el ticket de la OTA ya tiene derecho a aparcar, como ha pasado hasta la fecha, por ejemplo, en Sarriegui, que también era zona residencial».

Arboles postes

Comenta J. Aramburu: «Con motivo de la colocación de la tubería de gas natural y los Campeonatos del Mundo de Ciclismo en nuestra ciudad, en el cruce de la calle San Martín con General Lerchundi y plaza de Zubieta, se plantaron ocho árboles (postes) con sus correspondientes raíces (cables) con el fin de que saliesen las ramas (semáforos) con sus correspondientes flores de colores (verde, amarillo y rojo). Ha pasado el tiempo y no han aparecido las ramas con sus flores. Sería interesante que el jefe del departamento correspondiente en el Ayuntamiento, se diese una vuelta por el lugar y de las órdenes oportunas para abonar estos árboles postes y salgan las ramas y flores, así los peatones podremos bajo su sombra, pasar sin peligro de ser aplastados

por las orugas de la carretera».

Hogar de Loiola

Aclara el concejal de Acción Social y Sanidad, Iñaki Barriola, al presidente del Hogar del Jubilado 'Gure Babesa', de Loiola: «En primer lugar, quiero que quede claro que es absolutamente falso que el departamento municipal de Acción Social tenga intención de cerrar el Hogar del Jubilado de Loiola. Nada más lejos de la realidad. Por lo tanto, todos los socios pueden estar tranquilos. No sé de dónde ha podido salir ese rumor incierto. De hecho, desde el departamento de Acción Social ya hemos remitido a la Diputación de Gipuzkoa las fichas de propuestas para la organización de actividades de los hogares municipales para el presente año, entre las que se incluye el Hogar de Loiola. No entendemos por qué se crean estos bulos que no consiguen más que enrarecer el ambiente y crear confusión».

Donativos

Los sucesores de Teresa Pérez Egea, en la Alameda del Boulevard, 8, teléfono 420618, recibieron los siguientes donativos con destino a la Residencia de Ancianos: 100 pesetas. Para el Sagrado Corazón, 5.000 pesetas de J.E. Y en nuestra Administración para las Monjas Contemplativas: 5.000 pesetas de B. García.

FAX 410814	POR CARTA EL DIARIO VASCO Camino de Portuete 20000 San Sebastián	TELEFONO 410812
---------------	---	--------------------

antzerkia

Bergara

• 'Contada erdica' ikuskizuna eskainiko dute Oihulari Klown. A la luz de las velas eta Trokolo taldeek. Pol-pol tabernan, 22:00etan.

Bilbo

• 'Lorca's dreams' izeneko musika, dantza eta irudi ikuskizuna eskainiko du Lomvrix konpainiak, Bilborock aretoan, 20:30etan.

Irun

• 'Contada erdica' ikuskizuna eskainiko dute Oihulari Klown. A la luz de las velas eta Trokolo taldeek. Ikust Alala liburutegian, 19:30etan.

zinema-bideoa

Astigarraga

• Sendabelarre buruzko diaposlibak eta erakusketa. Gizarte-Kultur Etxean, 19:30etan.

Arrasate

• 'El profundo Carnes' filma Amaia Antokian, 21:30etan. 400 pezetan.

Bilbo

• 'Capitaine Conan' filma Arte Ederretako Museorekin zinematekian, 17:00etan.

Donostia

• 'Barrancos y cañones del Pirineo' Naxo De Arcos-en ikus-entzunezkoa Okendo kultur etxean, 19:30etan.

Eibar

• 'El viaje del capitán Fracassa' filma Hezkuntza Esparruko Aretoan, 17:30etan eta 21:00etan. Eibarko XXI. Antzerki Jardunaldiak.

Gasteiz

• Euskal Zinemaren XIV. Astea. Araba aretoan, 19:30etan.

hitzaldiak

Bilbo

• 'La juventud vasca actual' mahaingurua. Besteak beste, Pedro Albite eta Jakue Pascual soziologoa izanen dira. Hikaateonean, 19:30etan.

• 'Kale borroka: historia, kriminalización y manipulación informativa' mahaingurua Likiniano topagunean, 20:00etan. Partehartzaileak: Ezker abertzaleko kide bat, Lucha Autónoma taldeko ordezkari bat eta Oreretako Eztanda aldizkariako kide bat.

• 'Solidarios/as con Itz' taldearen hitzaldia Burtzako gizarte etxean, 19:30etan.

Donepaleu

• 'Afitzen erakusleioa: 4000 afitza hiru liburutan' hitzaldia eskainiko dute Frantxua Teillagorrik eta Fernando Barrenak Zabalik Frantxukanon Etxean, 20:30etan. Antolatzailea: Manex Gogoa taldea.



Miquel Esparbé pintorearen Tres Campesinas margoa Gasteizko Dukessa aretoan dago ikusgai martxoaren 12a bitartean.

[Txiki] Obra: Bishop Klub. Taldea: Donibane Garaziko Lizeoko Antzerki Taldea. Lekua: Donibane Garaziko Harresiak. Eguna: Otsailaren 14a, larunbata. Ordua: 16:00.

Bishop Klub

ATSEGIN haundirekin joan gira berriz ere Gehaxta eta biak. Garaziko antzerki taldearen aurtengo ikusgarriaren gozakerat.

Oral artinoko hiru kreatornekin, Jadanik Antton Lukuren ikasleek eman obrek. Konformismo edo errexkeriazko bideetarik kanpo karrakatu gintuzten. Aurtengoak berdin.

Aurtengoa desberdin zen halere. Kanpoan baitzen. (Gelan eman emanaldiretako ez gira libratu ahal izan, eta errana zuten ere kanpoko egina zela funtsean). Ihauterietako karrika ibilaldiko estazioentarik bat ginuen beraz Donibane Garaziren xarma arkitekturtistikoa egiten duten-harresten zolan.

Ez dira maskatu guziak hor gelditu, eta ez ziren ere gelditu guziak maskatuak. Untsa zen hola! Bakotzak bere lehentasunak zailtzen ditu alegiazko interesik eskarmitu gabe.

Zer erran obraz? Ba... Gehaxtiak gibeleratekoan, oraino ateraldi famos batzuen gozoa kurgatzen ari nintzela, halako kexu aire batekin: - Indezentea da! - laxatu daud. Badakizue Gehaxtia ene laguna da, bainan batzutan droleki erreakzionatzen du. - Holn gazterik hola tar tar tar euskaraz... jende haundiek ere gure komplexen gatik alpatzerat ausartzen ez giren gauzetaz tar tar tar euskaraz... ahotik ura dariotla...

Zerbait ez zitzaion gustatu beraz, eta pensu nuen bezala, ez nuch luzaz igurikazterik izan betiko leloa aho zilarat bilzteko: 'Ez ziretezi oharitzen jende euskara ez dutela zuék bezain ongi menperatzen!'

Okay, yabolt, ya esta, tiral. Ez da errex denena egitea. Gehaxtia, 'gaxtoa' ene laguna da -ustez euskara menperatzen duten horietakoa da. badakizue, ez bizi guziko alorretan, bainan leku eta solaz jakin batzuetan. Haurtzaro memoriako hiz-

kuntza fosildua. Eta horrek inkitto da bere ustez euskararekin. Orduan usalaz kanpoko galak, moldeak, erreferentziak, gazteak... euskaraz -ohiduraz frantsesez zalkonak... sobera zail! Zedarriak urrutunago pusatzen dituzten horiek dute bizia konplikatzen badakizue.

Alò Gehaxtia! Bizia da holakoa! Euskaraz alpatzekotz bizia, molde hortan ere egin ditake!

Bainan ez zaituzte gehiago nardatuko etxeraterakoan ukan ditugun solasetaz. (Funtsean hor fin zen, gero bere pentsaketan murgildu baitzen bera ere).

Bestela Bishop Klub gaitzeko emanaldia izan da. Ihauterietako izpiritua bereganatua zuena. Kanpoan emaitte horrek egia beste indar bat emaiten dueia. Jendea xutik hurbil hurbila. Harreman sano bat sortzen da aski fite.

Emaitteentzat ez da errex. Testoa behar dute ozen botatu. Hortan, gazteenek aski lan izan dute batzutan, eta hatsarreen neke izan da kontaktua sortzea. Bainan joan ahala, gauzak berotu dira. Espazioaren baiatzak ere biziki laguntzen du. Zabalean ereman lasterka partida halek, landareen gibelego zanzaldia, eskeler igalte fin horiek, eta oro gagnetik harrisi gain eta pearren arteko jokoak. Berehala beste dimentsione bat emaiten baitu distantzia horrek. Zenbat argazki ez ditut oraino buruan: Gradiren goxatzeak, Garazi izenaren sortzea, juje berdearen zibla. Balagerrin agertzea, ustegabeko turistarena...

Maskek ere sekula ez bainuen maskelako antzerkirik ikusi -debrien elctua egiten dute. Dakizuen bezala, Antton Luku ez da egotien testorekin inguru minguru esplikatzan, orai hemen girela eta hori gertatuko dela. Fite behar da ulertu nun giren, zer ari giren, eta onartu ondoko pumpan menturaz jadanik beste nunbait girela.

Segur niz hori Gehaxiak ez duela soportzen. Bere ustez biziki jakintsuna baita, eta ez baitiort soporta lojika batetarik kanpo dabilan zerbait lojika bat dio berak bainan berea ez den pentsatzeko moldeaz ari da gero!) ez baitiort soporta bere lojikatik kanpo dabilan zerbait beraz. Bainan bego.

Erraiten nuen beraz ez girela beti aberriak gertatuko denaz. Untsa da hola, ezen zendako joan gintazke, aintzinetik nola iraganen den dakigun zerbaiten ikusterat. Pastoralak badira hortako. Hemen bideo klipari hurbilago den zerbaitetan gira. Konfestu hortan, maskak izgarriko laguntza dira. Berehala identifikatzen dugu pertsonala. Mintzoa eta sinoa maskak dugu kontestuan kokatzen da. Haatik jokolarientzat exlentzia bat gehiago. Soaz du mintzatu behar. Galzki bideratu soak joko guzia trahitzen ahal du.

Bishop Klub-en itxorioaren arrapasa bat nahilukete menturaz hemen batzuk. Ez du balo entseatzea. Entzun bezanbat ikusi eta senditu egiten baita. Bakarririk erran ditakena, egun guzitako gure tripako min andana bat polikixko bota ditugula hor. Normal ihauteriz.

Bainan, etxeraterakoan, Gehaxtia oraino ixllik zegolarik, pentsaketa batzuk gogoa trebeskatu didate. Kanpoa, testo zuzena, maskak, saldoaren mugimendu hiri, publiko hurbila xutik eta partaidea... tobera on baten egiteko ingredienteak hor dira inpusulez! Bertsua ditake izaitezko falta. Bertsuak, improbisaketak, azkar lezoko oraino hiztaren askatze eta aurkitze funtzio hiri. Ihauteria sentu betean.

Garaziko laboratorian ideki bidetik zonalak urratsen emaitte beste euskaradunilik kilika lezakela? Euskal antzerki homologia errexkeriaren balusean doatzila, baitake hor biziak gar egiten dauzkigun desafioeri buruz gure gisako mintzoaren sortzeke parada. Bixtan da, nekea, ez uertua, polemikoa izanen dela... Bizia alo!

Errealistak izan gaitzen: ezin ukana eska dezagun (gure burueri)!

Mattin Irigolen

Donostia

• 'Euskara, Irraila eta komunikabide lokalak' mahaingurua Altzako Casares kultur etxean, 19:30etan. Hizlariak: Alex Aisa, Dani Goñi, Fermin Etxegoten, Patxi Montero eta Beatriz Otaegi. Moderatzailea: Arantza Kalzada. IV. Irrati Astea Altzan.

• 'Euskadi, objektibo informativo' hitzaldia eskainiko du Gorka de Azaola Radio Euskadiko kazetariak Altzako Casares kultur etxean, 17:00etan (aldez aurretik matrikulatutakoentzat). IV. Irrati Astea Altzan.

• 'Uhineta gure alternatibaren bila' hitzaldia eskainiko du Itziar Artega Egin Irratiko kazetariak, Altzako Casares kultur etxean, 17:00etan (aldez aurretik matrikulatutakoentzat).

• 'Zuen seme alaben oraina eta geroa: Hezkuntza eta ikastereak' hitzaldia Lugartiz kultur etxean, 19:30etan. Antolatzailea: Udaleko Euskera Patronatua.

• 'El Techo de Cristal y Mundo Laboral' hitzaldia Egtako kultur etxean, 19:30etan. Partehartzaileak: Silvy Gay abokatu eta irakaslea, Arantza Campos filosofo eta irakaslea, eta, Carmen Clemente psikologoa. Moderatzailea: Kontxi Rebollo.

• 'Madres de la Plaza de Mayo'-ren historia eta gaur egungo egoera hizpide Ikatz Auzo Biltokian, 20:00etan. Hizlaria: Resumen Latinoamericano egunkariako kazetari bat. Orubete lehenago, galari buruzko bideo bat eskainiko

Getxo

• 'Emakumeen literatura eta emakumeak literaturan' galari buruzko hitzaldia eskainiko du Lucia Etxebarria idazleak Getxoko kultur etxean, 19:00etan.

Iruñea

• Bertako komunikabideak eta bere eragina komunikazio enpresa erraldoren aurrean' mahaingurua Zaldiko Maldiko kultur elkarteak, 20:00etan. Hizlariak: Mikel Bujanda, Xabier Carrillo eta Fermin Munarriz kazetariak.

• 'Eutanasia: heriotza ona' gaia hizpide Hitzkuntza Eskolan, 19:30etan. Antolatzailea: Batzarre.

Lasarte-Oria

• 'Educación sanitaria' gaia hizpide Manuel Lekuona kultur etxeko Hitzaldi Aretoan, 16:30etan.

Segura

• 'Hirugarren hizkuntzaren tratara irakaskuntzan' hitzaldia eskainiko du David Galparsoro EHUko Ingeles Filologiko irakasleak kultur etxean, 19:00etan.

Sestao

• 'Enpleguaren etorizuna' hitzaldia eskainiko du Francisco Egea Justizi, Ekonomi, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuak, Udai Musika Eskolaren Aretoan, 19:00etan.

musika

Aitzoain

• Today Is The Day eta Bloodlet. Arsaia Musik Klubean, 22:00etan. 800 pezetan.

Bilbo

• Doctor Divago. Crazy Horse aretoan, 21:30etan. Doan.

• Ayub Ogada. Kafe Antzokian, 20:30etan. 500 pezetan.

Donostia

• Revolver. Victoria Eugenia antzokian, 21:00etan.

Durango

• Piztiak. Berbaro elkarteak, 21:00etan.

Gasteiz

• El joven Bryan. Umibertsitateko Pabellioan, 19:00etan.

Irun

• Txorimaloak soinu taldea. Amala Kultur Zentroan, 20:00etan.

Iruñea

• Greenhouse Effect. Terminal tabernan, 21:30etan.

erakusketak

Bilbo

• Euskal akuarelien erakusketa zabalik dago, Santa Maria kaleko Trucke 2000 galerian, martxoaren 3ra bitartean.

• Europako eta Kubako pintura erakusketa dago zabalik Arte Ederretako museon datorren martxoaren 22ra bitartean.

• Victor Patricio Landaluze pintorearen erakusketa, Arte Ederretako museoan, martxoaren 22ra bitartean.

• 'Procesos y proyectos' Inigo Caboren erakusketa zabalik dago, Rekalde aretoan, martxoaren 1era bitartean.

• Edouard Manet artistaren grabatua daude ikusgai, Bilboko Arte Ederretako museoan, martxoaren 26ra bitartean.

• Kote Cabezu argazkilariren erakusketa dago zabalik, Simon Bolivar kaleko Espacio de Los Mundos aretoan, martxoaren 4era bitartean.

Elgoibar

• Tina Modotti artistaren argazki erakusketa dago zabalik, Kultur Etxean, otsailaren 28ra arte.

Hernani

• M.A.-ren lore lehorrezko koadroak daude ikusgai, Triku tabernan, martxoaren 31era bitartean.

FARMACIAS

DONOSTIA
C. Peinado, Mons, 76. Intraurondo (283379).
E. Artola, Catalina de Erauso, 22. Amara (466085).

CARTELERA DONOSTIA

ASTORIA
TEL. 455506 MEJOR IMPOSIBLE
TEL. 455506 MENSAJEROS DEL FUTURO
TEL. 455506 THE JACKAL
TEL. 455506 TITANIC

GIPUZKOAN ZEHAR

ARRASATE Alai 7-10
AZKOTIA Alai 7-10
AZPEITIA Zelaitxo 10
BEASAIN Usurbe 10
BERGARA Novedades 10,30
BILLABONA Gurea 10,30
DEBA Zubelzu 10,30
EIBAR Unzaga 7,30-10,15
LEGAZPI Latartegi 7-10
MUTRIKU Ederrena 10,30
ONATI Santa Ana 10,30
ORDIZIA Antzokia 10,15
TOLOSA Leidor 7,30
ZUMAITZA Modelo 7,30-10,15
ZUMAIA Aita Mari 10,15 (cine-club)

TELEFONOS

S.O.S. DEIAK
088
Ertzaintza, Ambulancias, Bomberos, Atencion de Emergencias
PROTECCION CIUDADANA
092
Servicio atencion urgente
OSAKIDETZA
Servicio atencion urgente
HOSPITALES
Casa de Socorro
Teléfono de Informacion Sanitaria
Informacion SIDA
Delegacion Territorial de Sanidad
AYUNTAMIENTO DE BEASAIN
Servicio de Urgencias
Policia Nacional
Ertzaintza
Guardia Civil San Sebastian
GUARDIA MUNICIPAL
Urgencias
Asociacion de Accidentados
UCOM (Obras-ruidos)
Deposito Municipal
Subinspeccion Bidasoa
Ertzaintza
Autopista
TRANSPORTES
RENFE
Autobuses
ETV
Amara
Iberia
Aviac
Aeropuerto
Azkoitia
Belona
Bilintxer
Bilintxer
462360
Estrelles
Iruri-Gijon
Iruri-Tuy
Roncalesa
San Sebastian-Miador
Zarautz
TAXIS SAN SEBASTIAN
Easo (Radio)
Santa Clara (Radio)
Radio-telefono
Santia (Radio)
Interurbano
Boulevard (Mayor)
Boulevard (San Juan)
Avenida (Hernani)
Avenida (Garbay)
Avenida de Madrid
Avenida de Navarra
Avenida de Sarriena
Podavines
Rotea-Alza
Egula
Estacion Amara
Estacion Norte
La Paz
Padre Larraco
Pio XII
Reloj Ategorrieta
Ciudad Sanitaria

EXPOSICIONES

Etxebarria Galeria de Arte (Zubieta, 20): Jesus Bernar...
Sala Caribai de Kubra (Caribai): Recuerdos fotograficos de Txus Perdigon (hasta el 1 de marzo).
Sociedad Fotografica de Gipuzkoa: «Ellas», fotografías de Kote Cabezudo (Hasta el 11 de marzo).
Galeria Kokoschka (IRUN): Muestra pictórica reciente de Jesus Montes (Mañana, último día).
Aranburu Jauregia (TOLOSA): Obra pictórica de David Lainez. (Hasta el 7 de marzo).
Galeria ARTCO (Plaza Pinares): Escultura de Evelyn Hellenschmidt. (Hasta el 20 de marzo).
Koldo Mitxelena (Urdaneta): «La distancia crítica». Obra fotografica de la colección Ordóñez-Falcón. (Hasta el 18 de abril).

AGENDA CULTURAL

SEMANA DE LA RADIO EN ALZA
Dentro de la IV Semana de la Radio, que se organiza en la Casa de Cultura del barrio donostiarra de Alza, a las 7,30 intervendrá el periodista Jesús Torquemada, que hablará sobre el siguiente tema: «Radio, aventura e información internacional».
TEATRO EN DUGARITZ
A las 8,30, en la Casa de Cultura Lugaritz (barrio donostiarra del Antiguo), el grupo Vaivén presenta la obra «La Coraje».
CINE-CLUB EN AZPEITIA
A las 9 de la noche, en el Salón de Cine Sorzazu de Azpeitia, sesión de cine-club con la proyección de «El Otro lado de la vida», de Bob Thornton.

NOTAS Y AVISOS

DONANTES DE SANGRE
La Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa anuncia para hoy extracciones en Onati (6. Itastola Santa Ana) y Billabona (7. Ambulatorio).
AYUNTAMIENTO DE BEASAIN
Hasta hoy viernes día 27, están puestas al cobro en periodo voluntario los recibos del tercer trimestre de 1997 correspondientes a las tasas por la prestación del servicio de Alcantarillado y el Precio Público del Suministro Municipal de Agua.
IRUNGO BETIKO ALARDEAREN
La asociación Irungo Betiko Alardearen aldekoak celebrará una asamblea en el Colegio La Salle San Martín hoy, a las 20 horas. Para socios, amigos y ex-alumnos.

ANTIGUO

Teatro en Lugaritz el fin de semana

Desde hoy, viernes y hasta el domingo, el grupo donostiarra va en representación a la casa de cultura Lugaritz...

Quejas a la CTSS. Son numerosas las quejas de los vecinos del barrio contra la Compañía del Tranvía debido a que, entre las 6.45 y las 7.15 de la tarde, los autobuses, debido a la salida de los universitarios...

HERRERA

Importante asamblea del Herrera

El Club Deportivo Herrera convoca a su centenario de socios a una importante asamblea general que se celebra hoy en su local social...

BIDEBIETA

Charla y diapositivas sobre Ecuador

El gazte txoko de Bidebieta acoge hoy una proyección de diapositivas comentadas en sus instalaciones. En esta ocasión, las imágenes tienen como tema Ecuador...

Cine joven. El Centro Joven Kontadores ofrece a las 19 horas la película Romeo y Julieta. La entrada es libre y gratuita.

CENTRO

Recital de piano en Musikarte

El joven Peru Fano Santamaría ofrece hoy a las 7.30 un recital de piano en homenaje de recuerdo a su abuelo Carlos Santamaría...

ALTA

Radio, aventura y extranjero

Radio, aventura e información internacional es el programa con que cierra el Taller de Radio Alza que se ha venido emitiendo desde la casa de cultura Casares...

Parte Vieja

Hoy, primer viernes de Cuaresma, tiene lugar el tradicional Via Crucis de subida a Urgull. Empezará en la casa del guarda, detrás de Santa María...

SIRIMIRI

El solazo cayó a chorros sobre Donostia recuperando la climatología. El buen tono que disfrutamos hace diez días hacia atrás. Si bien este buen tiempo todo el cercano fin de semana mucho mejor para todos.



Las baldosas para el suelo de Alderdi Eder

La piedrilla de Alderdi Eder va a desaparecer con la nueva urbanización del parque que se lleva a cabo a la vez que se termina el aparcamiento subterráneo. Ya están dispuestas las baldosas que cubrirán todo el suelo...

Casa deteriorada

Se queja J.A. Tornero: Quiero denunciar la situación de deterioro del caserío Katalintxo, sito en el paseo de Sarriena, el cual por estar en el plan general de urbanismo como casa va a ser expropiada para hacer accesos y carreteras...

que preguntar qué tal les sienta todo esto. Dice que estudia un posible paso rodado, pues muchas gracias. Señor alcalde, el problema lo ha creado usted, y nadie más, no intente escurrir el bulto...

Información de Ota

Se queja María Rosario Fuentes: El pasado día me ocurrió un hecho 'insólito' al aparcar mi automóvil en plena calle Urbiete, entre San Bartolomé y Urdaneta. Confiada en las tarifas expuestas en la parte frontal de la máquina expendedora introduje 160 pesetas para el cual el tiempo autorizado era de 90 minutos...

Aerobic Carnavaleiro

Responde el concejal delegado de Turismo y Promoción Externa Josu Ruiz a la queja de un representante de la Asociación Guipuzcoana de Instalaciones Deportivas 'Alma'...

Calle Autonomía

Se queja M. Vega: De un alcalde se espera una solución a los problemas de los ciudadanos y no, evitarlos. En unas declaraciones a DV sobre el cierre de la calle Autonomía...

Hallazgo

Medalla de oro con inscripción, en José María Salaverria la semana pasada y llamar a 45.46.86.

Donativos

Recibimos en nuestra Administración, para las Monjas Contemplativas 5.000 pesetas de J.E.

Table with TV and radio schedules including programs like 'Teledonosti', 'Canales 21 y 30 de UHF', and 'Teletienda'.

Advertisement for FAX 410814 and TELEFONO 410812, including contact information for EL DIARIO VASCO.

Antzerkia

Bilbo

• 'Lorca's dreams' izeneko musika dantza eta irudi ikuskizuna eskainiko du Lomvitz konpainiak. Bilborock aretoan. 20:30etan.

Donostia

• 'La Coraje' antzezina eskainiko du Valvén taldeak Lugaritz kultur etxean. 20:30etan.

Gasteiz

• 'Cómicos muy peligrosos' antzezina eskainiko du Nake taldeak Principal antzokian. 22:30etan.

Getxo

• 'Ezekiel' antzezina eskainiko du Getxoko Antzerki Eskolak. Getxo antzokian. 20:00etan.

Ordizia

• 'Merudaren postaria' antzezina eskainiko du Maskarada taldeak. Herri Antzokian. 22:15etan.

Santurtzi

• 'Malvaloca' antzezina eskainiko du Tarima taldeak. Serantes kultur aretoan. 20:30etan.

Bertsolaritza

Astigarraga

• 'Berto afaria Txirrita gogoratzuz' Herriko Berto Eskolako bertsolarien partehartzearekin. Akelena sagardotegian. 20:30etan.

Bilbo

• Andoni Egoña eta Iñaki Murua bertso trikiak. La Merced aretoan. 20:00etan.

Zinema-bideoa

Astigarraga

• 'El club de las primeras esposas' filma Gizarte-Kultur etxean. 22:00etan.

Bilbo

• 'Capitaine Conan' filma Arte Ederretako Museoa. 17:00etan.

Gasteiz

• 'Euskal Zinemaren XIV. Astea'. Araba aretoan. 19:30etan.



Oihulari Klown taldeak *La Espera* ikuskizuna aurkeztuko du gaur, 22:00etan, Pasai San Pedroko kultur etxean.

Filma

Opera: Carmen. Egilea: Georges Bizet. Maisu Kontzertatzailea: Antonello Allemandi. Eszena zuzendaria: Antonio Selva. Kantariak: Elena Zarembo, Fabio Armiliato, Lucia Mazzaria, Dean Peterson, Pablo Pascual, Marina Rodriguez Cusi, Tatiana Davidova, Fernando Latorre, Ezequiel Casamada eta Antonio Comas. Orkestra: Bilboko Sinfonikoa. Abesbatzak: Bilboko Operako Abesbatza (zuzendaria Boris Dujin) eta Ars Viva Haut Abesbatza (zuzendaria Iosu Soldevilla). Dantza konpainia: Neves Ongayren Balet espainiarra. Tokia: Bilboko Coliseo Albia antzokia. Eguna: Otsailaren 21, 24 eta 27.

Carmen: euskal ijito librea

123 URTE geroago arrakastatsu taularatu izan da lehendabizkoz Bilbon Bizet frantziarraren *Carmen* opera errealista. OLBERen eskutik, got mailako antzezpene orekatua eskaini dute.

Bere garalan Parisko Opera Comique-n publiko atzerakoaren aldetik arbuatu izan zen 1875eko martxoaren 3an, estreinatu zenean. Prosper Merimeeren izen bereko eleberrir erromantikoa dago oinarrituta. Merimee historialariak ondo baino hobeto menperatzen zituen XIX. mendeko Estatu espainiarren gorabehera politikoak, liberalismo eta absolutismoaren artean. Uste dugu ez dela kasualitate nobelako hiru pertsonalak nafar-euskaldunak izatea. Carmen Etxalarko buhamiar atipiko eta liberalak euskaraz konkistatuko du Don Jose Lizarrabengoa, Elizondoko pikaro jokalaria eta militarra, karlista atzerakoi parametroetan errota.

Baina Bizeten libretogileek arindu zuten aurkariaren euskal muga historiko-politikoak, bikotearen tragedian gehiago zehazteko: Carmen emakume librearen ikurra pertsonala marjinatua kokatuko dute eta Don Jose intolerantziaren truida, jelsotia eta arraren bortzikeria emakumeengan jarri ere bai. Carmen ez da feminista politikoa, baina bere amodioak libre aukeratzeko erreibindikatzailerak bada, horrelakorik onartezina zen garaletan, eta heriotzeraino

kondenatua horregatik. Bizeten esku operistikoetan mito unibertsalak bihurtuko dira gizakien arteko sexu-liskarretako irudi kontsagratuak, erreallitate gordinen mila bider gauzatu orain ere, zortzarrez.

Bizeten ballabide musikalek dagokienez, exotismo eta errealsismo bideak darabiltza: Andaluziarrak omen diren doinuak (gehienbat folkloreakin zerikusirik ez daukatena), frantziar orkestrazio fina eta distiratsua, belcantismoa eta konitotasun osagalekin nahasturik, ohituraiko koadrolik tragediaraino heltzeko erreizitatibo, erromantze ari, duo kontzertan eta koro eta musika zoragarriekin eginda.

Guri dagokigun bigarren emanaldiko hasierako oberturatik konturatu egin gara zer edo zer berezia datorrela. BOSEk, Antonello Allemandi maisu kontzertatzaile eta zuzendariaren batuta aditu eta zehatzaren pean, edeki jo du, bai bakarreko instrumentuak, bai orokorrean. Bikain Bilboko Operako Abesbatzak, Boris Dujinen zuzendari-tzapean, nahiz abesti distiratsuetan, nahiz zati nabarretan eta taularatze lanetan inoz ikusiak. Indautxuko Ars Vivako umek egoki ekin diete antzez eta abes moduei.

Kontestu sonoroa laguntzeko, gustatu egin zaigu Antoino Selvaren eszenaratzu zuzendaritza. Egin dituen dekoratu neoklasikoak hegoaldeko kolore horia eta nabarra, aktoreen mugimendu derrigorrez espa-

rruagatik laburtuak, halen arropa desberdina, dragoi, señorito edo pobreenak, atara duen ballet flamenko *zapateo* eta hiru *tablaos* desberdinez osatua, Lillas Pastiasen taberna zaratatsuan...

Rol nagusietan, prima inter pares protagonista, Elena Zarembo moskuarrak Carmen emakume askearen rolean, modu bikainak erakutsi ditu sentusualitate eta dramatismoaren artean, tinbre oneko mezzos ahots iluna eta ortsua adieraziz, pareko koloreak erregistro desberdinetan, holtz samar habaneraren, bikaintasunerag heldu arte operan zehar.

Fabio Armiliatok, Don Jose aurkariaren rolean; zailtasunak izan ditu Mikaelarekin baterako zati belcantiarrean, eta juxtu-juxtu *La fleur*... bere arian ahotsa kontrolatzeko, aldiz, tenore-spintoaren tinbre oneko ahots atsegina adierazi du erreizitatiboean eta duotan, azkeneraino goitik behera entregatua, publikoaren gustukoa.

Dean Peterson baritonoa Eskamillo Torreatzailearen rolean inbregatu ibili da, erregistro baxuetan tinbre polita, bestetan, berri, eskasa. Lucia Mazzaria soprano oso ondo Mikaelaren rolean. Inbre ederrak ahotsarekin hobeto belcantean, agudoetan argalagoa adierazi du.

Gustatu egin zaizkigu Pablo Pascual baxuaren ahots eta modu egokiak Zuhigaren rolean, Tania Davidovaren tinbre atsegina eta Antonio Comasen kantaldia. Egoki Rodriguez Cusi, batik batik kontzertantean. Fernando Latorre zein Ezequiel Casamada.

Berandu izan bada ere, OLBEK oso altu utzi du *Carmen* operaren maila, zaila balta horrelako antzezpene eta taldea berriz lortzea.

Jesus Mari Begoña

Irun

• 'Celuloid' filma Amala Kultur Zentroan. 20:00etan. Sarrerak 350 pezetan.

Mungia

• 'Napoleon, el perro aventurero' filma Torrebillela kultur etxean ikusgai. 18:00etan.

Hitzaldiak

Abaltzisketa

• 'El ikaduraren erlazioz atulako gaixotasunak: kolesterola, anorexia, bulimia' hitzaldia eskainiko dute Arantxa Lorenzok eta Ane Miren Urangak kultur etxean. 20:15etan.

Bilbo

• Eraso sexistei buruzko foruma. Burtasa gizarte-etxean. 19:00etan. Hizlariak: Karmele Zabala, Maria Jose Karrera. Aintzane Aiausti eta Batirte Iturritza. Antolatzailea: Egizan.

Donostia

• 'Radio, aventura e informacion internacional' hitzaldia eskainiko du Jesus Torquemada Herri Irratiko eta Euskadi Irratiko kolaboratzaileak Altzako Casares kultur etxean. 19:30etan.

Eibar

• 'De mi vida en el arte teatral' hitzaldia eskainiko du Francisco Nieva idazle eta antzerkigileak Portalea kultur aretoan. 19:30etan. Eibarko Antzerki Jardunaldiak.

Zumaia

• 'Zumaiko artea' izanen du hizpide Ismael Manterola Ispiztuak Foronda kultur etxean. 19:00etan.

Musika

Aitzoain

• Parafunk, D.J. Pez, D. J. Gullie eta Deep House. Arsaia Musik Clubean. 23:00etan. 1.000 pezetan.

Andoain

• Txanbela. La Salle antzokian. 20:00etan. 600-700 pezetan.

Baiona

• Gold. Gare du Midin. 21:00etan.

Barakaldo

• Vicente Solo eta José María Molero. Barakaldo Antzokian. 23:00etan.

Bilbo

• Juan Carlos Perez. Kafe Antzokian. 22:00etan.
• June of 44. Palladium aretoan. 22:30etan. 800 pezetan.
• Eve & the Nose. Mina Espazioan. 20:00etan.
• Juan Antxieta Ganbara Orkestra. Deustuko San Pedro elizan. 20:15etan.

Donostia

• Germen, Kolore Bizia eta Biolento. Mogrambo aretoan. 21:00etan.
• Pribata Idaho, III eta Exit. Antzoki Zaharrean.

• Trio Florestan. Victoria Eugenia antzokian. 19:30etan.
• Enbor, Uikan eta Naun. Zapatarri etxe okupatuan. 21:00etan.

Elgeta

• Idi Bihotz eta Debekatua. Gaztetxean. 23:00etan. 300 pezetan.

Elorrio

• Joxe Ripiau. Gaztetxean. 22:30etan.

Irun

• Bailara hari laukotea. Kabigorri Aleneoan. 20:00etan. 300 pezetan.
• Mokoka. Hazia elkartearen. 22:30etan.

Lasarte-Oria

• Teodim. Manuel Lekuona kultur etxean. 22:30etan.

Pasai-Antxo

• Doministlik. Karnio tabeman. 22:30etan.

Segura

• Tobera Musika Eskola eta Kriseitu Txistulari Taldeko haurrak. Eparantzaga nagusian. 16:45etan.

Sondika

• M.C.D., Sin Semilla eta Betagarri. 23:00etan.

Zornotza

• Pascal Gaigne. Zornotza aretoan. 21:00etan.

Ikastaroak

Antzuola

• Bertso ikastaroa antolatuko du euskara taldeak. Bertsoak idazteko eta bertsoetan aritzeko gogo duenari dago zuzendua. Hasiera mailakoa izango da. eta Ainhora Agirreazaldegik eskainiko du, martxoaren 5ean hasita lau edo bost egunetan. Izena edo liburutegian, Itzar liburudenda edo 76 65 08 telefono zenbakian eman behar da. Bihar izena emateko azken eguna da.

Arexabaleta

• Saloi Dantza ikastaroa antolatuko du Tril emakume taldeak. Natalio Maiztegi irakasleak emango ditu. Ikastaroa martxoaren 3an hasiko da, eta asteartera 19:30etatik 21:00etara izango da. Hasiera batean bi hilabete iraun duen arren, luzatzeko aukera egongo da. Gehienez 20 pertsona egongo dira ikastaroan. Izena Loramendi elkartearen eman behar da edo 77 09 70 telefono zenbakian. Gaur azken eguna.

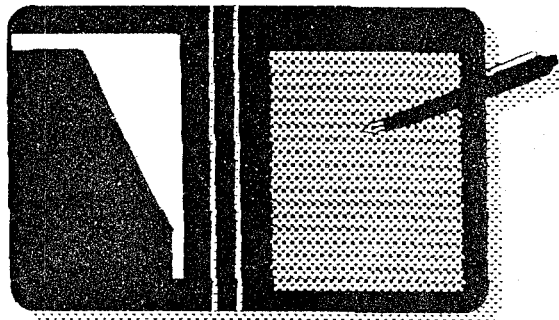
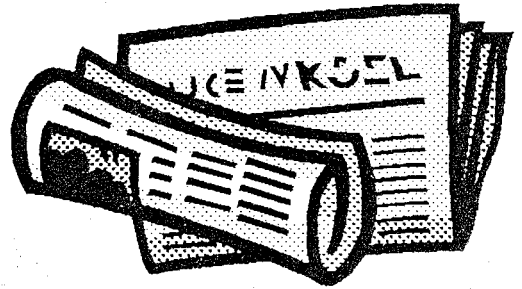
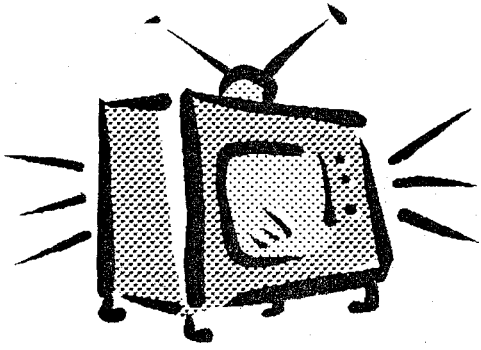
Brinkola

• Klown ikastaroa antolatuko du Oihulari Klown taldeak martxoaren 28ra eta apirilaren lehen egunerako aterpetxean. Informazio gehiago nahi izanez gero. 943-76 02 55 telefonora del ezazu.

Elgoibar

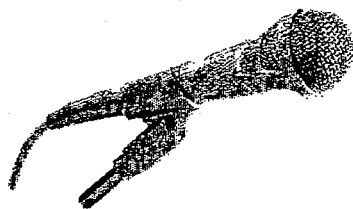
• Oinarritzko buztin ikastaroa antolatuko du Lurki elkarteak. Martxoaren 2tik apirilaren 2ra izango da. astelehene-tik ostegunera 18:00etatik 21:00etara. Izena Aita Agirre Plaza-behcan eman behar da, martxoaren 2a baino lehen.

KOMUNIKABIDEETAN IZANDAKO ISLADA



ECO EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION

IRRATIAK / RADIOS



***RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
7 ENERO 1998**

***EUSKADI IRRATIA
1998 KO URTARRILAK 9**

***COPE
19 DE ENERO DE 1998**

***HERRI IRRATIA
1998 KO OTSAILAK 2**

PRENSA ESCRITA/ PRENTSA IDATZIA



- EGIN
- DIARIO VASCO
- DEIA
- IRUTXULO
- ARGIA



Irratiak egunero 24 orduz emiltzen du.

Andoni CANELLADA

Altzako irrati uhinak

■ Casares Kultur Etxeko tailerrean prentsa alorra lantzen ari dira ikas-
turte honetan. ■ Irrati Astearen egitaraua prest dute otsailerako.

Altzako irrati tailerra bide berriak jorratzen ari da, aurten prentsaren alorra ere aztertuko baitute. Lehen aldiz komunikabide idatzietara jo dute, eta honek erantzun ona izan du. Aipatzekoa da ikastaroaren amaierarako aldizkari bat prestatuko dutela. Gainera, dagoeneko prest dute otsailean egingo den Irrati Astearen egitaraua; bertan mahainguruak eta mintegiak antolatatu dituztelarik.

X. ARAMENDI

Urrian eman zitzaion hasiera ikasturteari eta hiru talde sortu ziren irratiaren atalean eta bi prentsan. Azken alor hau berria da aurten, eta arrakasta izan du, Larratiz Garmendia tailerren arduradunaren esanean. «Irratiak muga estuak ditu eta interesgarritzat jo genuen beste genero batzuk ukitzea. Erantzun ona izan du, eta guztira 75 pertsona inguru ari dira», dio.

Egunkariak aztertzen dituzte, albisteak, gaien enfoketa eta beste hainbat aspektu ikusiaz. Hori guztia praktikara eramateko, ekainean zenbaki berezi bat kaleratuko dute. «Edukiak landu, maketazioa prestatu, guztia eureka egingo dute», dio Larratizek. Gainera, beste medioak ezagutzeko bisitak egiten dituzte.

Parte hartzen duten gehienak Kazetaritza Fakultateko ikasleak dira. Hala ere, badira langabekuek edo karrera ikasi ez arren prentsaren mundua beti gustatu izan zaizkienak. Eta horiekin batera, atentzioa deitzen du 67 urteko jubilatuek. Larratizek ez du duda izpirik «ikaslerik motibatuen» bera dela esatean.

Irratiak, berriaz, egunero 24 orduz emiltzen du, baina saio guztiak ez dira zuzenean egiten, 5-6 ordukoak dira horiek. Au-

zoan irratiak dituen entzulcek nola hartzen duten jakiteko datu zehatzik ez dute. «Badakigu entzuten dugutela baina ez dugu inolako azterketarik egin», dio. Gainera, ez da oso urrun entzuten.

Ikastaro huez gain badu tailer-
rrak proiektu berezi bat, Irrati Astea alegia. Laugarren urtea da antolatzen dutena eta dagoeneko prest dute datorren hilean garatuko duten egitaraua.

Helburuak

Hasierako helburua irratiaren mundua herritarrei helaraztea izan zen, baita profesionalengana hurbiltzea ere. Egun, handik nahiko urrundu direla aitortzen du Larratiz Garmendiak, gehienak ikasleak baitira.

Otsailaren 23tik 27ra burutuko dituzte ekitaldiak eta bi atalean banatu dituzte, mahainguruei eta mintegiei dagozkienak. Arratsaldeko 5etan hasi eta 7.30era mintegiak egingo dira eta ondoren, hitzaldiak. «Gure intentzioa zabal izatea da, baina egia da etortzen diren gehienak ikasleak direla. Batzuetan profesionalak ere hurbiltzen dira erakusketetara», argitzen du. Aipatzekoa da orain arte arratsaldeko 3.30ean egiten zirela hitzaldiak, baina aurten 7.30ean antolatuko

dira. Entzuleen artean bada irrati esaterik aurpegi ezagutzera ere joaten denik.

Bi dira prestatu diren mintegiak, bata euskaraz eta bestea gaztelaz. Iaz, erdaraz bakarrik egu zen eta, interesatuen eskaraz ikusita, aurten euskaraz ere egitea erabaki dute. «Nola lantzen da magazina?» izenburupean. Gaztelazkoa, berriaz, informatiboaren inguruan jorratuko da, eta biak irratiaren lanean ari diren kazetarien esku egongo dira. «Profesionalak gauza desberdinak egitea nahi izaten dugu, praktikoa izan dadila. Eta euren esku uzten dugu mintegia. Dena den, zaila da Euskal Herrian euskaraz aritzen diren profesional asko aurkitzea», gehitzen du.

Izena eman

Izena emateko epea bukatu da eta hamaika pertsona animatu dira parte hartzera. «Kopuru polita da, iaz gehiegi izan baitziren, 25», dio.

Astearen inguruan erakusketa bat ikusi ahal izango da teknologia berrikuntzekin. Hainbat enpresa hartuko dute parte eta batez ere profesionalen zuzenduta dago.

Finantzaketari dagokionez, tailerrek ez du aparteko laguntzarik hartzen eta Casares Kultur Etxeko diru partidarekin moldatzen dira. Publizitatek ez dute eta, ondorioz, larri ibiltzen direla adierazten du. «Irrati batek berrikuntza teknologikoak beharrezkoak ditu eta zaila da —gehitzen du—, Gaur egun 100 pertsona mugitzen gara tailerrean eta lekua ere pixkanaka joan gara handitzen».



EGIN 1998 URTARRILAK 27

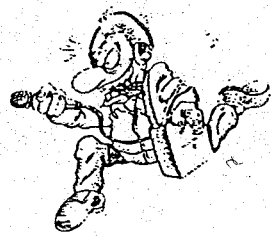
Larraitz Garmendia (1990... 391267)

Otsailerako antolatu ditu aurten Altza Irrati Tailerrak irrati mintegiak. Bigarren aldiz, irrati munduko profesionalak gure auzora hurbilduko dira, mintegi honetan parte hartzen duten gazteei beraien lana modu praktikoan erakusteko asmoz. Ikastaroak euskaraz eta erdaraz izango dira aurten. Euskarazkoetan honako irrati langile hauek arituko dira: Jaime Otamendi, Itziar Arteaga eta Alberto Gorritiberea. Erdarazkoetan, berriz, Karmele Aranburu, Viki Pizarro, Lujan Goñi, Gorka Azaola eta Luis Angel Garcia.



Irati munduko profesionalak auzora hurbilduko dira aurten Altzara

IRUTXULO OTSAILAK 8



I r r a t i a

Telebista-Irratia saileko arduraduna: ERIZ ZAPIRAIN

ALTZAKO IRRATI TAILERRA

Ikastaroak eta tailerra, biak uzartzen ditu Casares Kultur Etxeko irrati eskaintzak. Donostiako Altza auzotik uhineratzen den irratiak kulturazko programazioa du giltzarri.

AUZOKO UHIN KULTURALA

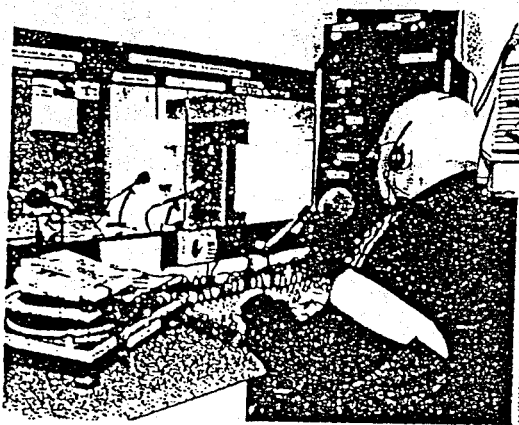
Donostiako Altza auzoko Casares Kultur Etxeak arlo nagusi bat jorratzen du bere eskaintza zaballean: irratiak. 1991an hasi ziren bertako arduradunak ikastaroak antolatzen eta, bide batez, saio bakan batzuk uhineratzen. 1993an irrati tailer sendo bat eratu eta programazio erregular bat osatu zuten.

Bi arlo hauek desberdindu behar dira hasteko eta behin: «Alde batetik, orduetegi eta egun funko bat duten ikastaroak daude. Hauetan parte hartzen duten ikasleei irratia inguruko eskolak ematen zaizkie. Bestalde, ikastaro hau amaitutakoan, maila dexentea erakusten badute, motibata baldin badaude eta emisioetan parte hartu nahi badute, tailerretara pasatzen dira» diosku Larraitz Garmendia irrati arduradunak. Ikastaroetako ere esku hartzen dute emisioetan, praktika moduan.

Bi arloetako jendea batuz 100 pertsona inguru igarotzen da astero mikrofonoen aurretik. «Irratia xarma daukan zerbitzu da. Ikastaroetatik pasatzen diren gehienek

emisioetan esku hartu nahi izaten dute. Kurioso da 1991an parte hartu zuten batzuk oraindik emisioetan jarratzen dutela ikustea».

FM 107.4ean uhineratzen den zuzeneko programazioa bospasei ordukoa da eta gehien lantzen den arloa kultura. «Kultur Etxearen barne gaude eta horrek asko laguntzen du. Gehien jorratzen ditugun gaiak kultura edo auzoan egiten diren ekintzen ingurukoak dira». Bolondresak dira astean ordu bete edota bi orduko saioak dituzten esatari guztiak. Euskararen erabilerrari dagokionean zera dio Larraitz Garmendiak: «guregatik baliz ehuneko ehun izango litzateke, baina hizkuntzaren erabilera programa egiten duen pertsonaren jakituriaren araberakoa da». Euskara ikasten ari diren praktika lekua



100 pertsona inguru igarotzen da astero irrati mikrofonoen aurretik bere saioa uhineratzeko.

izan dela ere gaineratu digu.

Otsailaren azken asteko IV. Irrati Astea antolatu dute. 20 pertsonen esku hartuko dute euskarazko nahiz gaztelarazko mintegietan, eta hitzaldi eta erakusketak ere izango dira ●

ARGIA 1998 OTSAILAK 8



BEGONA DEL TESO

La gente anda de sidrerías. La sidra viene buena. En la mañana topamos con Manolo Errazkin, motero, empresario y gourmet. Pronunció el nombre de su txoko favorito, Setián, en Urnieta. Nos habló de su fuego bajo que calienta el cuerpo y la charla.

De la sidrería a la sociedad. Otro día charlamos con Antxon García, presidente de Ollagorria en cuya taberna forman como gastadores los jugadores del equipo de rugby del Atlético San Sebastián y los bravos enostadores del Askatuak. Nos contó que no decae el ánimo de ese puñado de agrupaciones culturales-lúdico-gastronómico-recreativas bien enraizadas en esta ciudad que un día, hace ya un tiempo, decidieron unirse para sacarles buen provecho a las fiestas de Donostia, realizar actividades de puertas a fuera de sus sedes y actuar conjuntamente en sus vistas y contactos con el Ayuntamiento y otras instituciones.

Esa unidad se planteó y empezó a forjarse un día, quizás una noche, en Artzalk Ortzeko y tuvo su momento cumbre en una multitudinaria, sonadísima, comentadísima y sabrosísima cena popular que sucedió en Semana Grande en la plaza Zuloaga. Tras los Sañe-bastianes, Ollagorria, Euskal Billera, Aitzald, Gaztelupe, Amalikak Bat, Kañoyetan, Esperanza, Unión Artesana, Ardatza, han vuelto a retomar el asunto de sus trabajos en común. Quieren todas dejar bien claro que recibirán con los brazos y las puertas abiertas a cualquier sociedad que decida armar el hombro y plantear cuestiones interesantes. Mantienen en secreto su lista de proyectos pero algo hemos oído. Parece que desean rendir homenaje en su aniversario número 101 al inventable Orfeón Donostiarra: Hemos escuchado también que barajan y sueñan con las copias en la jugada al mismísimo señor pároco de San Vicente. Seguimos informando.

Mientras, cursamos acuse de recibo a la carta enviada por procedimiento urgente por



La casa de cultura Casares, de Alza, vuelve a organizar su taller de radio. MICHELENA

Amala Almirall, responsable de la Casa de Cultura Casares. La firman igualmente Larratx Garmendia, impulsora del Taller de Radio de Alza y Javier El Busto, otra figura de la radiodifusión. Nos comunican a ustedes y a nosotros que dentro de nada, justamente el 23 F, dará comienzo la IV Semana de la Radio en Alza. Charlas, ponencias, seminarios, mesas redondas con lo mejorcito de nuestras ondas medias y frecuencias moduladas. Mariano Ferrer nos hablará del papel de los medios de comunicación en fechas tan claramente históricas como la del tejero, Alex Aisa estará al lado de Arantza Kalzada, de Herri Irratia, el día que el tema sea el euskera y las radios locales. Aventurero, polílogo, copiarista internacional, hombre de jazz, Jesús Torquemada también enredará ante los micrófonos. ¿Que falta gente? Acaso pero los que están, son: Jaime Otamendi, Karmelo

Aramburu, Luján Goñi de COPE...

Y ya que estamos en antena, enviemos un saludo al director de Radio Tomisor que emite en Kinshasa. El es Xabier Zabala, misionero donostiarra. Nos comunicaba el otro día que la FM local marcha divinamente y nos avisaba de que pronto tendrán también correo electrónico. Próximamente habrá conexión informatizada entre Zaire y Donostia.

Comentábamos que Francisco Nieva, hombre de teatro y visionario, charló aquí sobre el dandismo. A raíz de aquella conferencia, nos han asegurado que posiblemente aquel caballero que fuera Javier Satrustegui fue el último dandy que se pasó por La Concha. Volveremos a hablar del tema. Luis Antonio de Villena, escritor y sibarita, desembarcará en Arteleku y en un curso en torno a los heterodoxos reflexionará sobre esos seres divinos que transfiguran su persona en personaje.



DIARIO VASCO 11 FEBRERO 1998

La radio, a debate

El Taller de Radio Alza organiza en febrero unos seminarios, charlas y mesas redondas

M.A.O.

DONOSTIA. El Taller de Radio Alza ha organizado para el próximo mes de febrero dos seminarios relacionados con el mundo de la radio, una iniciativa que este año cumple su cuarta edición.

El Taller de Radio Alza pretende abrir un debate sobre la fórmula radiofónica, su situación actual, la técnica y otros aspectos relacionados con la radio. La IV Semana de la Radio en Alza se compondrá de dos seminarios que contarán con la participación de locutores conocidos que trabajan en emisoras de Donostia, y unas charlas y mesas redondas con el objeto de sacar a discusión diferentes aspectos de la radio ofreciendo la posibilidad de que participen todos los asistentes.

Los seminarios se celebrarán entre los días 23 y 27 del próximo mes de febrero en la Casa de Cultura Casares, sita en el paseo de Darieta, 1. El primer seminario, que se realizará en euskera, tratará la siguiente cuestión: «Cómo se prepara un magazín de radio». Acudirán para explicar este tema Jaime Otamendi, que dirige el programa de Euskadi Irratia «Goizean Behin» de todas las mañanas; Itziar Artega, de Egin Irratia, responsable del programa «Kale gorrián», y Alberto Corriberea, de Herri Irratia, responsable del programa «Goizero musutrubu». Cada cual expondrá cómo se elabora el programa y cuáles son los criterios para preparar las entrevistas, los reportajes...

El segundo seminario, éste en castellano, versará sobre «Cómo se realiza un informativo». Karmelo Aramburu, periodista de Herri Irratia, hablará sobre «La radio posible»; Viki Pizarro, de Radio San Sebastián, tratará el tema «La alternancia de la información local y la información general»; Luján Ruiz Goñi, de la Cadena



El Taller de Radio Alza ha tenido una fenomenal idea organizando esta semana radiofónica. (Foto Unciti)

Cope, sobre «La realidad entre Madrid y provincias»; Gorka de Azaola, de Radio Euskadi, sobre «Euskadi, objetivo informativo», y por último Luis Angel García, de Radio Nacional, sobre «La radio fórmula informativa».

Paralelamente, durante las mismas fechas, se decir entre el día 23 y el 27 de febrero, se celebrarán las charlas y mesas redondas abiertas a la participación del público. El primer día intervendrá Mariano Ferrer, de Herri Irratia, que hablará sobre «Del 23F al 12J, papel de la radio y de los medios de comunicación». El segundo día tomará la palabra Patricia Gastañaga, periodista de ETB y ex locutora de Radio Euskadi. Su conferencia tratará sobre «Mujer, radio y comunicación». El miércoles 25 de febrero, con la moderación a cargo de Kristina Zorita (colaboradora del Taller de Radio

Alza), tomará parte en la mesa redonda Roberto Mosso, Pedro García Larragán, Jon Uriarte y Luis Barreiro, todos ellos periodistas de ETB que han tenido incursiones en Radio Euskadi anteriormente. El tema elegido es «Acabó la televisión con la estre-

Dos seminarios sobre el magazín y el informativo radiofónico, plato fuerte de la semana

lla de la radio».

La mesa redonda del jueves 26, sobre «Euskera, Irratia eta komunikabide lokalak», será moderada por Arantza Kalzada (Herri Irratia) y contará con la participación

de Alex Aisa (rubulo), Dani Goñi (Bagera), Fermín Etxegoien (Radio Bilbo), Pabí Montero (Arrasate Irratia) y Beatriz Otazgi (Patronato de Euskera).

El último día el conferenciante será Jesús Torquemada, colaborador de Radio Euskadi y Herri Irratia, y hablará sobre «Radio, aventura e información internacional».

Al mismo tiempo se abrirá una exposición sobre «Nuevas tecnologías en radio» a cargo de una empresa especializada en esta materia.

Los interesados en participar en estos seminarios pueden hacerlo formalizando la preinscripción a partir de hoy con el día 16 de enero como fecha tope. Está a su disposición el teléfono 351149 y el fax 354046, o bien pueden acudir directamente a la misma Casa de Cultura Casares.



DEIA 7 ENERO 1998



Altza

Irrati uhinak Altzan

Larraitz Garmendia (ifnoo.: 391267)

Altza Irrati tailerrak irratitari buruzko ihardunaldiak antolatu ditu otsailerako. Hilaren 23tik 27ra mintegiak, hitzaldiak eta mahai inguruak izango dira irratia sakonago ezagutu nahi duen jendearentzat.

Astelehenetik hasi eta ostirala bitarte mintegiak antolatu dira. Aldez aurretik matrikula egin duten partaideek bi gai nagusi izango dituzte aztergai 17.00etatik 19.30ak arte. Euskarazko mintegian «Nola lantzen da magazine irratsaio mota?» gaiaz jardungo dute Jaime

**Irrati munduko
jende ezagunak
hartuko
du parte
ihardunaldi
hauetan**

Otamendi, Itziar Arteaga eta Alberto Gorritibereak. Gonbidatuek irratian egiten duten lana ezagutarazten saiatuko dira. Bigarrenik, «Como se realiza un informativo» izenburupean erdarazko mintegia antolatu da. Kar mele Aranburu, Viki Pizarro,

Lujan Goñi, Gorka de Azaola eta Luis Angel Garcia izango dira partaideak eta honi buruz egon daitezkeen zalantzak argitzen saiatuko dira.

Hitzaldi zein mahainguruak, 19.30etan hasi eta gaueko 21.00ak arte izango dira, astelehenetik ostiralera.

Irrati eta telebistako profesionalak aukeratu dituzten gaietatik hauek azpimarra daitezke: «Del 23F al 12J, papel de la radio y de los medios de comunicación», «Mujer, radio y comunicación», «¿Acabo la televisión con la estrella de la radio?», «Euskara, irratia eta komunikabide lokalak» eta azkenik «Radio, aventura e información internacional».

Komunikabideetan ari ziren profesionalak beraien kezka mahairatuko dituzte eta irratia, telebista eta prentsa idatziaz arituko dira.

Teknologiari dagokionez, erakusketa berezia antolatu da «Teknologia berriak irratian» lelopean. Erakusketa egun bakarrekoa izango da, ostiralean hilak 27, arratsaldeko 17.00etatik 21.00etara. Irratiak liburuekin duen harremana ahaztu gabe, kultur etxeko liburutegiak komunikabideei buruzko liburu gida berezia prestatu du.



Argazkiko Jaime Otamendi, Itziar Arteagak eta Alberto Gorritibereak irratia magazinez jardungo dute

informazio baliotsua ere emateagatik dator: nolakoa zen Altza deskubritzen laguntzen du (zenbat eta zer baserri, non kokatuak, bide nagusiak,...), deskribapen fisiko zehatza baita.

Liburua salgai izango da ekainaren 13tik aurrera Casares Kultur Etxean bertan eta ondorengo asteetan erdialdeko hainbat liburu-dendetan.

AURKEZPEN-EKITALDIAREN DATUAK

Eguna: EKAINAREN 12, OSTEGUNA

Ordua: 20:00

Lekua: HERRERAKO AUZOTEGIA (Peruene-berri etxeko behea, San Luis pza. 6-8)

Partaideak:

IÑIGO LANDA, Altzako Historia Mintegiko partaidea, artikuluen biltzailea. Liburuaren aurkezpena egingo du

JUAN MARI ARZAK, jatetxeko urteurrena dela eta, bere sendiari buruzko artikulua bat dator liburuan. Bertan 600 urteko historia azaltzen zaigu. Artikulua Altzako alkate izan zen Jose María Arzakekin, Juan Mariren aitona, bukatzen da. Juan Marik azken 100 urteren berri emango du, alegia, "Vinagres" izengoitiaz ezaguna zena gaur egingo jatetxe bihurtu denekoa.

RAMON ETXEZARRETA, Kultura zinegotzia. Agurra egingo duena.

ANTXON SEGUES, Herrera Kirol Elkarteko lehendakaria, beren egoitzan izango den otordurako gonbitea egingo duena.

El libro estará a la venta a partir del día 13 en la propia Casa de Cultura Casares y en próximas semanas, en diversas librerías del centro.

DATOS SOBRE LA PRESENTACIÓN

Día: 12 de JUNIO, JUEVES

Hora: 20:00

Lugar: AUZOTEGI DE HERRERA (Bajos de la casa Peruene-berri, pza. San Luis 6-8)

Participan:

IÑIGO LANDA, miembro de Alzako Historia Mintegia, recopilador de los artículos. Realizará la presentación del libro.

JUAN MARI ARZAK, con motivo del centenario de su restaurante hay un artículo sobre su familia, en la que se recorren 600 años de historia. El artículo finaliza con Jose María Arzak, abuelo de Juan Mari y Alcalde de Alza. Así Juan Mari hablará de estos últimos 100 años, es decir, del proceso de lo que era conocido como "Vinagres" al restaurante que hoy es conocido mundialmente.

RAMON ETXEZARRETA, Concejal de Cultura. Realizará el saludo oficial.

ANTXON SEGUES, presidente del C.D. realizará el convite al acto gastronómico que se realizará en la sede del club..

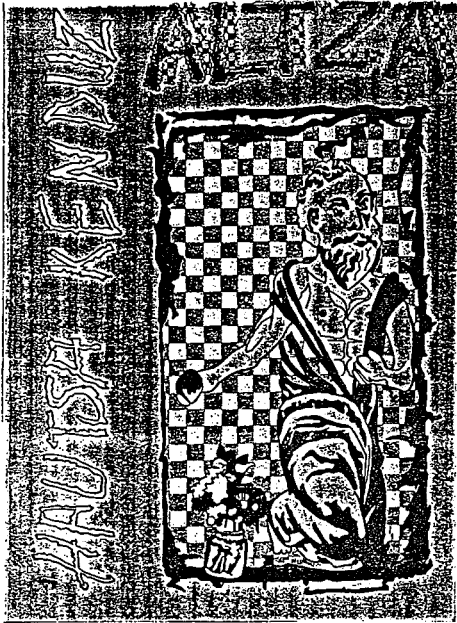


ALTZA, HAUTSA KENDUZ - III

1996

17 artikulua / artículos, 22 egile / autores

- Andoni KORTAJARENA Garai bateko sagardotegietako oiturak
- Asociaciones de Mujeres de Altza La inmigración en Altza
- David ZAPIRAIN Altzako alardea 1635. urtean
- Juan Carlos MORA Los Montes Francos del Urumea
- Iñigo LANDA, Juan Carlos ETXEBESTE Altza XIV. eta XV. mendeetan
- Angel María CALVO Hace cien años en Santa María Magdalena de la Sierra...
- Luis Ignacio VIERA Un hallazgo paleontológico en Altza
- Antonio CAÑAMERO El euskara en Altza (1981)
- Arantza MARTINEZ, Isabel MURILLO Parque de Bidebieta
- Miguel Angel ZAPIRAIN, Elena ARRIETA (Herripe) Herrera, un barrio en Altza
- Larraitz GARMENDIA Club de Montaña Mendi-zaleak
- Antton ALFARO, Ion URRUSOLO Altza en los medios de comunicación
- Xabier ARANA Desde la denuncia del tráfico de drogas a la prevención comunitaria de las drogodependencias en Altza
- JOXERRA Ullia: ibilbide bat itsas ertzetik
- Carlos LARRINAGA Algunos apuntes sobre el Fuerte de San Marcos y el Campo Atrincherado de Oyarzun
- Bixente BARANDIARAN Nire bizitzarenak eta Altzako ballara aitatzuz
- Joan Mari IRIGOIEN Larratxoko triptikoa
- Joaquín GARRIDO Erleen lana (azala)



ALTZA, HAUTSA KENDUZ - I

1988

7 artikulua / artículos, 7 egile / autore-as Ibilbide historikoa / itinerario histórico

Felix ELEJALDE	Altza, ¿es un pueblo?
Mikel UBILLOS	Estudio de los límites del antiguo municipio de Alza
Jose Ramon FERNANDEZ	Gure ingurutako altxor ezezagun horiek
Antonio CAÑAMERO	Algunos aspectos del desarrollo urbano demográfico de Alza
Joan Mari IRIGOIEN	Elkarrizketa
AHM	Fotografías antiguas de Alza (fototeca)
AHM	Actas y documentos
Joaquín GARRIDO	Txipres baserriko San Jeronimo (azala)



ALTZA, HAUTSA KENDUZ - II

1994

11 artikulua / artículos, 13 egile / autore-as

Postala

Andoni KORTAJARENA	Herrera'tar zaar baten bizikaskizunak
Antonio CAÑAMERO	Bidebieta-La Paz-Azkuene: un estudio urbano y demográfico
Antonio CAÑAMERO	Santa Bárbara, Roteta, Arrizar, Arriberry, Los Boscos: un estudio urbano y demográfico
Iñigo LANDA, Juan Carlos ETXEBESTE	Altzako Erdi Aroa izenez izen
Angel María CALVO, Manuel LOPEZ	Cruces de piedra en cumbres y fachadas de caseríos guipuzcoanos
Ramón INZAGARAY	La capilla de Uba
Larraitz GARMENDIA	Altzako Itxaropena Otxotea
José Ramón FERNANDEZ	Travesía de los tres fuertes
Bixente BARANDIARAN	Bertsoak: Garbera auzoko aldakuntzak
Bixente BARANDIARAN	Bertsoak: Gaurko gaztediaren bitzita
Joan Mari IRIGOIEN	Altzari buruzko pintzeladak
Joaquín GARRIDO	Ilarriko zuhaitza (azala)